

# MoDa na Mazowsze

KIDS AND FUN



□ Długość: 100 cm, 100 cm

egzemplarz bezpłatny  
[www.modanamazowsze.pl](http://www.modanamazowsze.pl)

**MROT**  
MAZOWIECKA REGIONALNA  
ORGANIZACJA TURYSTYCZNA

**JULINEK – SZTUKA,  
ROZRYWKA I...  
TRADYCJA**

**FARMA ILUZJI  
MIEJSCE PEŁNE  
MAGII**

**CENTRUM NAUKI  
KOPERNIK. PRAWDZIWY  
KOSMOS!**



# SZANOWNI PAŃSTWO! KOCHANE DZIECIAKI!

Z okazji zbliżających się wakacji przygotowaliśmy wydanie **Mody na Mazowsze DLA DZIECI**. Mam nadzieję, że będzie miłym załącznikiem do życzeń słońca i pogody w dużych i małych podróżach po świecie! Niech świat będzie dla Was bezpieczny, przyjazny i ciekawy! A podróże niech przyniosą wrażenia, przygody, radość, mądrość i przyjaciół!

- ☐ **Wycieczka 1.** – do Parku Rozrywki w Julinku! Prawie 70 lat działa tu szkoła sztuki cyrkowej, od 2015 roku zaś – Park Rozrywki, a w nim Podniebny Cyrk, Kraina Dmuchańców, warsztaty żonglerki, nauka chodzenia na szczudłach i wiele innych atrakcji. Na miejscu dobra kuchnia i hotel, a wszystko w otulinie Kampinoskiego Parku Narodowego.
  - ☐ **Wycieczka 2.** – do uzdrowiska Konstancin. Zapraszamy na Rodzinne Dni Konstancina, wypełnione warsztatami, zabawami, koncertami z piknikiem i paradą w stylu retro.
  - ☐ **Wycieczka 3.** – na Farmę Iluzji. Wycieczkę po farmie zaczynamy od lewitującego kranu, który nigdzie nie jest podłączony, ale z którego leci woda, potem możemy odwiedzić Tunel Zapomnienia, Zakręcony Domek, Chatę Tajemnic i wiele innych tajemniczych i ciekawych miejsc. Warto pojechać do Mościsk!
  - ☐ **Wycieczka 4** – do Siedlec. W czerwcu odbędzie się festyn „Z ułańską fantazją”, wodna 100-metrowa ślizgawka Water Slide, Holi Festiwal, czyli festiwal kolorów.
  - ☐ **Wycieczka 5.** – do skansenu w Sierpcu. Spacer po skansenie pozwoli poczuć, jak to było być dzieckiem (i mieć dziecko) na dawnej wsi. To był świat nie tylko bez internetu i bez telewizji, ale też bez prądu i bieżącej wody. I nie było to 1000 lat temu, tylko 100! Iluzja? Nie – to historia!
  - ☐ **Wycieczka 6.** – do Otrębus do matecznika zespołu „Mazowsze”. Tradycją Mazowsza stał się Piknik Rodzinny. Na kilku scenach odbywają się występy i koncerty, do tego warsztaty tańca, śpiewu, gry na instrumentach.
  - ☐ **Wycieczka 7.** – do pałacu w Małej Wsi, gdzie w pięknej historycznej oprawie w każdy weekend działa pałacowe przedszkole, czyli kreatywne zajęcia dla najmłodszych, zajęcia sportowe, w tym specjalne miniboisko do piłki nożnej. Oczywiście w Dzień Dziecka specjalne imprezy!
  - ☐ **Wycieczka 8.** – do Warszawy. Tu nudzić się nie sposób! I nie sposób wymienić wszystko, co dzieciaki mogą robić. Wybraliśmy warszawskie zoo, w którym urodzone zimą zwierzęta zaczynają poznawać otoczenie, Centrum Nauki Kopernik – raj dla małych odkrywców; można polecieć w kosmos, zajrzeć do wnętrza Ziemi i wyprawić się tam, gdzie mieszkają smoki, Muzeum dla Dzieci – pierwsze w Polsce etnograficzne muzeum całkowicie dedykowane dzieciom. Metrem, autobusem, tramwajem, rowerem albo... pierwszym miejskim skuterem! Wow!
- Na koniec pytanie. Czy wiedzą Państwo, co to jest Runmageddon, ekstremalnie trudny bieg z dziesiątkami bardzo trudnych przeszkód? Przed oczami od razu pojawia się obraz zabłoconych i spoconych herosów dokonujących nieludzkich wysiłków. Otóż, mamy wariant dla dzieci – proszę poczytać!
- Odważnych zapraszamy też na rafting Wkrą oraz wiele innych rodzinnych przygód. A ponieważ jestem ciekawa, co Państwo wybiorą, proszę o oznaczanie Waszych minirelacji i zdjęć #modanamazowsze, najciekawsze opublikujemy na naszym fanpage'u.

Dorota Zbińkowska, Dyrektor Biura MROT

## W NUMERZE



4

**KALENDARIUM  
MAZOWIECKIE**



6

**JULINEK – SZTUKA,  
ROZRYWKA I... TRADYCJA**



10

**DO ZOOBACZENIA  
W ZOO!**



12

**CENTRUM NAUKI KOPERNIK.  
PRAWDZIWY KOSMOS!**



14

**RODZINNE  
DNI KONSTANCINA**



16

**FARMA ILUZI  
MIEJSCE PEŁNE MAGII**



18

**MAZOWSZE MA WIELE DO  
ZAOFEROWANIA NAJMŁODSZYM**



20

**WAKACJE NA FALI  
W SIEDLCACH**



22

**RADOMSKA  
MOC ATRAKCJI**



26

**WYPOCZYNEK, PRZYGODA  
I MOC EMOCJI W ŻYRARDOWIE**



28

**MOSIR OSTRÓW MAZOWIECKA  
ZAMEK PUŁTUSK DOM POLONII**

29

**ZAGADKI I KOLOROWANKI  
DLA DZIECI**

34

**MUZEUM  
WARSZAWY**

36

**MUZEUM  
ETNOGRAFICZNE**

38

**JAK TO BYŁO BYĆ DZIECKIEM  
NA DAWNEJ WSI?**



40

**„MAZOWSZE”  
DLA NAJMŁODSZYCH**

42

**PAŁAC MAŁA WIEŚ  
PRZYJAZNY MAŁYM!**

44

**RAFTING  
NA MAZOWSZU**

46

**MAZOWSZE IDEALNE  
NA WEEKEND**

48

**POCIĄG DO ATRAKCJI  
PO TORACH**



50

**RODZINNY WEEKEND  
Z TERMAMI MSZCZONÓW**

52

**ZAMKI  
NA MAZOWSZU**

55

**PIEKARNIA RATUSZOWA  
Z SIEDLEĆ**

56

**MULTIMEDIALNY  
PARK FONTANN**

58

**EKSTREMALNA ZABAWA  
HARTUJĄCA DUCHA**

Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna, ul. Nowy Świat 27/2, 00-029 Warszawa / tel.: +48 22 877 20 10, biuro@mrot.pl

Współpraca – Redakcja Magazynu Świat, Podróże, Kultura: M. Walusiak, Iwona Majewska / REKLAMA: promocja@magazynswiat.pl, Korekta: Barbara Dybicz  
© Copyright by Magazyn MODA NA MAZOWSZE / Zdjęcia: Archiwum MROT, AdDesigner, Novell, rb3legs, Dejan Gospodarek – fotolia.pl, arch. Park Rozrywki Julinek, arch. Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, arch. Agencja Rozwoju Miasta Siedlce, arch. Stołeczne Biuro Turystyki, M. St. Warszawa, arch. Farma Iluzji, Stowarzyszenie W.A.R.K.A., arch. Centrum Nauki Kopernik, arch. Muzeum Warszawy, arch. Muzeum Etnograficzne, arch. Warszawskiej Organizacji Turystycznej D. Krześniak, Dominika Borówka. Koordynator projektu ze strony MROT – Adam Jasiński.

Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca, a w razie opublikowania zastrzega sobie prawo do ich skracania. / Magazyn MODA NA MAZOWSZE® nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam i ma prawo odmówić publikacji bez podania przyczyn / Wszystkie materiały są objęte prawem autorskim. Przedruk materiałów w jakiegokolwiek formie i w jakimkolwiek języku bez wcześniejszej pisemnej zgody / Wydawcy jest zabroniony. Wydawca zabrania bezumownej sprzedaży numerów bieżących i archiwalnych Magazynu MODA NA MAZOWSZE®.

Działanie wbrew powyższemu zakazowi skutkuje odpowiedzialnością prawną. WARSZAWA 2018

Projekt sfinansowany ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego.



## OGÓLNOPOLSKI KONKURS PIOSENEK KRZYSZTOFA KLENCZONA I CZERWONYCH GITAR Pułtusk, Amfiteatr im. K. Klenczona w Domu Polonii 25.05.2018

Ogólnopolski Konkurs Piosenki Krzysztofa Klenczona i Czerwonych Gitar „W sześciu strunach zaklęta muzyka” adresowany jest do dzieci i młodzieży, a pod koniec maja odbędzie się w Amfiteatrze im. Krzysztofa Klenczona finał tej rozgrywki. Na scenie zaprezentują się uczestnicy w czterech kategoriach wiekowych: młodszych i starszych klas szkół podstawowych, gimnazjalistów i uczniowie szkół ponadpodstawowych. Zwycięzca wystąpi 24 czerwca 2018 r. na scenie głównej podczas VI Pułtusk Festiwal im. K. Klenczona, a z Pułtuską wyjedzie z własną gitarą akustyczną ufundowaną przez burmistrza miasta.

Więcej informacji: <http://festiwalpultusk.pl/konkurs-dla-dzieci-i-młodzieży-2018/>

## WOJCIECHOWE ŚWIĘTOWANIE Serock, Rynek 26.05.2018

Mieszkańcy Serocka obchodzą święto patrona swojej miejscowości bardzo różnorodnie niemal przez cały maj. Kulminacją Wojciechowego Świątowania jest festyn rodzinny na miejskim Ryнку, podczas którego wystąpią na scenie dzieci i młodzież z serockich szkół, a gwiazdą wieczoru będzie zespół Enej. Imprezę zakończy tradycyjnie pokaz sztucznych ogni.

## II MITYNG GWIAZD Radom, stadion Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji 27.05.2018

Tej imprezy nie mogą przegapić miłośnicy sportu, bo to najlepsza okazja, żeby spotkać się twarzą w twarz z najlepszymi nie tylko w Polsce, ale też na świecie lekkoatletami. Na stadionie w Radomiu pojawią się medaliści olimpijscy oraz finaliści mistrzostw świata i Europy, m.in. znakomite biegaczki Sofia Ennaoui, Ewa Swoboda i srebrne medalistki ostatnich halowych mistrzostw świata w sztafecie kobiet, a także Piotr Małachowski, Robert Urbanek i mistrz olimpijski w rzucie dyskiem – Estończyk Gerd Kanter.

Więcej informacji: <http://www.radom.pl>

## V BIEG PO ZŁOTE JABŁKO, BIEG RODZINNY Jabłonna, Lasy Chotomowskie 27.05.2018



Główny Bieg po Złote Jabłko to impreza raczej dla dorosłych i starszej młodzieży, ponieważ chodzi o dystans 10 km, ale towarzyszy mu Bieg Rodzinny na dystansie 1 km, w którym mogą wziąć udział dzieci i młodzież, oczywiście za zgodą rodziców i po dokonaniu opłaty startowej (5 zł). Trasa wiedzie Lasami Chotomowskimi, po leśnych duktach. Każdy z uczestników otrzyma w ramach pakietu startowego pamiątkowy medal.

Więcej informacji: [http://projektigrzyska.pl/media/uploads/Regulamin\\_Bieg\\_Rodziny2018.pdf](http://projektigrzyska.pl/media/uploads/Regulamin_Bieg_Rodziny2018.pdf)

## X JARMARK TUMSKI Płock, ulice Starego Miasta 1-3.06.2018

Tegoroczny Jarmark Tumski rozpocznie się w Dniu Dziecka, a organizatorzy imprezy zapowiadają, że w Płocku w tym roku Dzień Dziecka będzie trwał trzy dni! Teren Jarmarku zostanie podzielony na pięć stref, a jedną z nich będzie prężnie działająca od 1 do 3 czerwca strefa dziecięca. Znajdą się w niej m.in.: Zakątek Odkrywców z atrakcjami naukowymi, Płocka Zagroda Edukacyjna, Akademia Jedi z pokazami o tematyce Gwiezdnego Wojna, stoisko Lego z najnowszymi zestawami i Manufaktura Papieru Czerpanego. Specjalnie dla najmłodszych widzów odbywać się będą pokazy grupy JoArt Show i nie zabraknie oczywiście malowania buziek oraz mnóstwa atrakcji w innych strefach, które warto odwiedzić całą rodziną.

Więcej informacji: <http://jarmarktumski.plock.eu/>

## XVI WIELKI JARMARK ŚREDNIOWIECZNY Pułtusk, Rynek 2.06.2018

Niesamowita podróż do czasów średniowiecza. Na najdłuższym rynku w Europie będzie można zobaczyć inscenizacje historyczne, walki rycerskie, tańce i zabawy średniowieczne, a także odwiedzić warsztaty dawnych rzemieślników. Lekcja historii przez zabawę, a do tego mnóstwo smacznych i niezwykłych atrakcji, m.in. pokaz teatru ognia.

Więcej informacji: <http://muzeum.pultusk.pl/>

## DZIEŃ DZIECKA W SKANSENIE Sierpc, Muzeum Wsi Mazowieckiej 3.06.2018

Na jeden dzień w roku sierpecki skansen zamienia się w gigantyczny plac zabaw. Program zaplanowany od rana do wieczora pełen jest atrakcji: na scenie amfiteatru pojawiają się postaci z popularnych baśni wystawianych przez Teatr Lalek Czarodziej, odbędzie się także koncert ludowego zespołu dziecięco-młodzieżowego. Ożyją chaty skansenu, w których będzie można wziąć udział w warsztatach garncarskich, lekcjach kaligrafii, zobaczyć, jak kiedyś wyrabiano masło, tkaniny i jak maglowano pościel. Na chętnych czekają na podwórku szczudła oraz obcęgi i fajerki do toczenia, można też będzie przejechać się bryczką i konno.

Więcej informacji: <http://mwmskansen.pl/kalendarz-imprez/dzien-dziecka-w-skansenie>

## INNE IMPREZY Z OKAZJI DNIA DZIECKA

26. Festiwal Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej,  
Pułtusk, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki, 3.06.2018  
Festyn z okazji Dnia Dziecka,  
Konstancin-Jeziorna, Park Zdrojowy, 3.06.2018  
Dzień Dziecka,  
plaża w Serocku, 3.06.2018

## OGÓLNOPOLSKI KONKURS MODELI KARTONOWYCH I PLASTIKOWYCH Radom, Dom Kultury Idalin 8-10.06.2018



Impreza dla miłośników tworzenia z kartonu lub plastiku modeli samolotów, pojazdów, statków, budowli oraz figurek i dioram. W tym roku oprócz konkursu głównego organizowany jest również Konkurs Specjalny: Polska barwa 1918-20. W zmaganiach modelarzy mogą brać udział osoby dorosłe, ale są również dwie kategorie dla młodszych: młodzików – do 13. roku życia, oraz juniorów – do lat 18.

Więcej informacji: <http://dkidalin.radom.pl/wp-content/uploads/2018/04/regulamin.doc>

## AKADEMIA PANA JANA. WITAMY W NASZEJ BAJCE Iłża, Malinowy Chruśniak 15.06.2018

Akademia Pana Jana to poświęcony Janowi Brzechwie festiwal, który odbywa się przede wszystkim w Malinowym Chruśniaku, ale imprezie towarzyszą także wędrujący przez miasto barwny korowód dzieci i młodzieży. Finał Akademii w formie pikniku rodzinnego odbywa się w naturalnej scenerii ogrodu owocowego. Mnóstwo atrakcji nie tylko literackich!

Więcej informacji: <http://muzeumilza.pl/>



## SKYSHOW SOBIEŃ 2018 SOBIEŃ KRÓLEWSKIE POD WARSZAWĄ – 16-17.06.2018

Podniebne ewolucje najlepszych zespołów lotniczych, zjawiskowe pokazy zabytkowych statków powietrznych, gwiazdorski turniej golfa i mnóstwo atrakcji dla całych rodzin – wszystko podczas dwudniowego pikniku lotniczego Sky Show. W 100. rocznicę powstania lotnictwa polskiego warto uczestniczyć w jednym w swoim rodzaju wydarzeniu dla pasjonatów podniebnych ewolucji, miłośników golfa i amatorów wrażeń zapierających dech. To swoista kontynuacja pikników lotniczych w Góraszce. Sky Show Sobienie 2018 to ogromny piknik rodzinny dla wszystkich miłośników spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu. Nie zabraknie ulubionych atrakcji dla całych rodzin, takich jak: wesołe miasteczko, symulatory lotów, zawody dronów, lot balonem na uwięzi, loty widokowe, pokazy grup rekonstrukcyjnych, pokazy sprzętu wojskowego, profesjonalne lekcje gry w golfa, strefy gier wideo, strefa malucha i wiele innych. Nie zabraknie też przestrzeni dla wystawców gastronomicznych, foodtrucków i ogródków grillowych.

## NOC ŚWIĘTOJAŃSKA, WIANKI, SOBÓTKA

**Noc Świętojańska w Sokołowie Podlaskim** – 22.06.2018, Sokołowski Ośrodek Kultury oraz Staw Mazura na terenie Sokołowskiego Domu Harcerza  
**Wianki w Serocku** – 23.06.2018, plaża w Serocku  
**Noc Świętojańska w Iłży** – 23.06.2018, MGOSiR  
**Wianki nad Wisłą w Warszawie** – 23.06.2018, Podzamcze  
**Dzień Wisły/Wianki w Płocku** – 24.06.2018

## SZWEDZI NA ZAMKU – PIKNIK RODZINNY Czersk, zamek 23-24.06.2018

Szwedzi na zamku w Czersku to mnóstwo atrakcji przypominających burzliwą historię zamku z czasów Potopu Szwedzkiego w wieku XVII, czyli rekonstrukcja bitwy o zamek, a także wiele innych atrakcji. Uczestnicy w każdym wieku będą mogli zobaczyć zaciąg do regimentów, pokazy musztry muszkieterów oraz szwedzkiej rajtarii, a także popisy szablowe. Można będzie również wziąć udział w turnieju łuczniczym oraz lekcjach tańca i szermierki.

Przy okazji warto pamiętać, że ciekawe imprezy rekonstrukcyjne odbywają się w tym roku na zamku w Czersku w każdy weekend od maja do końca września.

Więcej informacji: <http://www.zamekczersk.pl/>

## 26. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL SZTUKA ULICY Warszawa 23-24.06 i 30.06-1.07.2018

Raz w roku Warszawa zostaje opanowana przez kuglarzy, szcudlarzy, żonglerów i innych ulicznych artystów, którzy występują w różnych punktach miasta, a w wyznaczonych porach grają plenerowe spektakle adresowane do różnorodnej widowni, często przede wszystkim do dzieci. W tym roku artystów będzie można spotkać m.in. w Parku Szczyliwskim na Ochocie, w Parku Agrykola oraz na Ryнку Nowego Miasta.

Więcej informacji: <http://sztukaulicy.pl/>

## FESTYN „BARBARKI TO ROBOTA” – WARSZTATY RZEMIEŚNICZE NA PODGRODZIU Serock, Bulwar Nadnarwiański – 8.07.2018

Namioty średniowiecznego obozowiska nad wodą, walki dzielnych wojów na udeptanej ziemi, kramy kupieckie i warsztaty rzemieślnicze – organizowana co roku impreza na podgrodzio przenosi mieszkańców i turystów do Serocka z wieków średnich – od XI do XIII w. W tych czasach na podgrodzio rozwijały się handel i rzemiosło. Impreza ma charakter rodzinnego festynu, podczas którego każdy może spróbować swoich sił w warsztatach garncarza, tkacza czy koronczarki. Można też poznać tajniki filcowania, kowalstwa, pszczelarstwa, produkcji serów czy wypiekania chleba i świetnie się przy tym bawić! A gdy ktoś zgłodnieje, jadła i napitku też mu nie zabraknie.

## DEFILADA REKONSTRUKTORÓW HISTORYCZNYCH Z OKAZJI 100-LECIA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI Warszawa – 15.08.2018

To będzie defilada, jakiej jeszcze nigdy nie widziano. Przygotowują się do niej wszystkie bractwa rycerskie i grupy rekonstrukcyjne w kraju. Ulicami stolicy ma przemarszerować około 3 tysięcy rekonstruktorów, w tym 600 konnych – husarzy, ułanów i rycerzy. Nie zabraknie też zrekonstruowanych lub odnowionych pojazdów historycznych. Szykuje się przegląd wojsk od początków państwa polskiego przez wszystkie wieki do dziś. Dzieci, które zobaczą tę defiladę, będą o niej opowiadać kiedyś swoim dzieciom.

## PIKNIK ŚREDNIOWIECZNY CZERSK, ZAMEK – 18-19.08.2018

Propozycja na wakacyjny weekend: wyprawa do średniowiecznego zamku, w którym można skosztować, także dosłownie, życia w dawnych czasach. Na specjalnych stanowiskach dumni rzemieślnicy zaprezentują swoje umiejętności, a niektórzy nawet przyjmą uczniów gotowych poznać tajniki wypiekania podłomków, warzenia soli czy wyplatania koszy. W kuźni odbędzie się pokaz obróbki metalu, a rogownik zaprezentuje, jak ze zwierzęcych rogów wykonać piękne koraliki. Nie zabraknie też okazji do sprawdzenia swoich umiejętności w rzucie oszczepem czy strzelaniu z łuku oraz uczestniczenia w lekcji szermierki.

Więcej informacji: <http://www.zamekczersk.pl/>

## MIĘDZYNARODOWE POKAZY LOTNICZE AIR SHOW 2018 Radom, Baza Lotnictwa Szkolnego – 25-26.08.2018

Radomskie AIR SHOW to jedyny w swoim rodzaju pokaz podniebnych ewolucji, jakich nie uda się zobaczyć na żadnej innej imprezie w Polsce, a w tym roku można liczyć na dodatkowe atrakcje w związku z obchodami 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości. Udział w imprezie zadeklarowały reprezentacje 14 państw. Organizatorzy zapowiadają m.in. pokazy zespołów akrobacyjnych z Włoch, Hiszpanii, Szwajcarii, Finlandii, a także Royal Jordanian Falcons z Jordanii. Nie zabraknie również polskich biało-czerwonych Iskier i Orlika. Warto zająrzeć na stronę wydarzenia, by sprawdzić, jak przygotować się do całodziennych imprez na lotnisku, jak się tam zachowywać, a także co robić, gdyby dziecko zagubiło się w tłumie.

Więcej informacji: <http://airshow.wp.mil.pl/>



## XV FESTIWAL KULTURY ŻYDOWSKIEJ WARSZAWA SINGERA – 28.08-2.09.2018

Festiwal Warszawa Singera sprawia, że przez kilka dni Warszawa żyje kulturą żydowską w przeróżnych jej formach. Spektakle, koncerty, wystawy, spotkania autorskie, warsztaty z różnych dziedzin, wydarzenia związane z żydowskimi tradycjami – wiele spośród tych wydarzeń adresowanych jest do całych rodzin, ale są także zajęcia przygotowane specjalnie dla dzieci. Warto przejrzeć uważnie cały program, by znaleźć warsztaty plastyczne, kulinarne czy lekcje jidysz lub hebrajskiego.

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/FestiwalSinger/>

A large, bright yellow inflatable slide with a red border on the left side. Three children are sliding down. At the top, a young boy with dark hair, wearing a blue t-shirt with a red graphic and red shorts, is sliding with his arms outstretched. Below him, two girls are sliding. The girl in the middle is wearing a blue and white striped t-shirt and matching shorts, with her mouth open in a joyful shout. The girl at the bottom is wearing a white t-shirt under blue denim overalls, also with her mouth open and arms raised. The background is a soft-focus view of the slide's surface and the red border.

PARK ROZRYWKI JULINEK

# JULINEK – SZTUKA, ROZRYWKA I... TRADYCJA

**PODWARSZAWSKI JULINEK TO MIEJSCE JEDYNE W SWOIM RODZAJU,  
NIE TYLKO NA MAPIE MAZOWSZA I POLSKI, ALE TAKŻE W SKALI  
CAŁEGO ŚWIATA. PRZESADA? BYNAJMNIEJ!**

● tekst i zdjęcia: Park Rozrywkı Julinek





Prawie 70 lat temu w Julinku powołano do istnienia wyjątkową w skali światowej stacjonarną Bazę Cyrkową. Ośrodek stał się nie tylko stałym centrum dla ekip cyrkowych działających w całej Polsce, ale również zapleczem ich postojów i zimowania. Baza była przede wszystkim miejscem treningów artystów oraz ośrodkiem doskonalenia sztuki cyrkowej. To tutaj powstała i istnieje do dziś Państwowa Szkoła Sztuki Cyrkowej.

Na długie dziesięciolecia Julinek stał się ośrodkiem sztuki i rywalizacji cyrkowej o znaczeniu światowym. Tutaj ściągali mędzlerowie cyrków z całego świata, aby oglądać treningi i występy oraz zapraszać polskich artystów na areny wszystkich kontynentów. Szkoła oraz zachowane do dziś budynki ośrodka są świadectwem najwyższego poziomu polskiej sztuki cyrkowej oraz częścią naszego narodowego dziedzictwa, o którym warto wiedzieć i z którego także można być dumnym. Wszak sztuka cyrkowa – przy całej swojej lekkości i ulotności – to część naszej kultury. Kultury popularnej, masowej, ludowej, dostępnej i zrozumiałej dla każdego, w tym dla każdego dziecka.

## PARK ROZRYWKI

Na terenie dawnej Bazy Cyrkowej istnieje od 2015 roku Park Rozrywki w Julinku, który oferuje – zaledwie 30 km od Warszawy, w otulinie Kampinoskiego Parku Narodowego – połączenie wypoczynku w naturze z beztroską zabawą dla całej rodziny. Park Rozrywki w Julinku obejmuje swoim obszarem to wszystko, co było słynną, unikalną Bazą Cyrkową. To dlatego właśnie to centrum rozrywki jako jedyne w Polsce jest pełne odniesień do świata cyrku, jego kultury, symboliki, sztuki i obyczajów. Park stara się także chronić dziedzictwo polskiej sztuki cyrkowej oraz upowszechniać wiedzę o niej wśród swoich gości. W Julinku znajdziemy więc wyjątkowe w skali kraju połączenie wypoczynku w naturze z rozrywką i edukacją. Nic dziwnego, że w ciągu zaledwie trzech sezonów z oferty Parku skorzystało ponad 500 tysięcy osób!

W Julinku dzieci mogą skorzystać z najróżnorodniejszych atrakcji. Są to m.in.:

□ **Podniebny Cyrk** – jeden z najrozleglejszych w kraju i zdecydowanie największy na całym Mazowszu park linowy. Liczy ponad kilometr długości i jest podzielony na 7 tras o różnych stopniach trudności. Dwie z nich są przeznaczone dla dzieci. Aby przemierzyć całość Podniebnego Cyrku, trzeba pokonać aż 138 przeszkód. Cały obiekt spełnia rygorystyczne wymagania bezpieczeństwa oraz zapewnia doskonałą zabawę zarówno początkującym adeptom podniebnych spacerów, jak i doświadczonym miłośnikom mocnych wrażeń.

□ **Kraina Dmuchańców** – zespół kilkunastu obszernych obiektów dmuchanych przeznaczonych dla dzieci i młodzieży. To gwarancja doskonałej zabawy, która poprawia sprawność fi-



Foto: PARK ROZRYWKI JULINEK

zyczną i koordynację ruchową. Radosna Kraina Dmuchańców zapewnia także rozrywkę dla dorosłych. To Hippo Slide – olbrzymia, 30-metrowa zjeżdżalnia wodna.

□ **Minigolf Cyrkowy** – pola do gry w minigolfa można spotkać tu i ówdzie. Ale nie każde ma powierzchnię aż 1000 metrów kwadratowych i aż 18 torów do gry. A przede wszystkim – żaden tor na Mazowszu i w całej Polsce nie ma charakteru cyrkowego i na żadnym z nich nie trzeba stawiać czoła klaunom i dzikim zwierzętom broniącym dostępu do dołków golfowych.

□ **Cyrkowa Strefa Animacji Plac Zabaw** – w pełni sezonu, czyli od maja do października, gości codziennie zabawiają animatorzy. Chętnych nauczą chodzenia na szczudłach i żonglerki. Przecież jesteśmy w najbardziej cyrkowym miejscu w Polsce! Dzieci mogą także spędzać czas na Placu Zabaw (piaskownica, huśtawki, tyrolka), którego ekologiczne elementy są zbudowane na bazie drewna akacjowego.

□ **Wystawa Sztuki Cyrkowej** – to atrakcja absolutnie wyjątkowa w skali kraju! W budynku Małej Areny znajdziemy prawdziwe muzeum – z plakatami, zdjęciami i autentycznymi rekwizytami – dokumentujące historię polskiego cyrku od XIX wieku do czasów współczesnych. Znajdziemy tam także dokumenty obrazujące rozwój sztuki cyrkowej w wielu krajach świata. Wystawa liczy kilka tysięcy eksponatów. To największy ich zbiór w Polsce i jeden z najbardziej znaczących na świecie. Można tam obejrzeć plakaty, zdjęcia, publikacje, bukliczki (programy występów cyrkowych), a także wiele autentycznych strojów i rekwizytów. Wystawa dokumentuje historię polskiego cyrku od

XIX wieku do czasów współczesnych. Znajdziemy tam także dokumenty obrazujące rozwój sztuki cyrkowej w wielu krajach świata, w tym cyrku radzieckiego, który u szczytu swojego największego rozwoju zatrudniał 8 tysięcy artystów. Jednak w żadnym innym kraju europejskim środowisko cyrkowe nie dysponowało tak dużą i tak znaczącą artystycznie bazą, jak ta, która istniała przez 40 lat w Julinku. Wizyta w Parku Rozrywki pozwala nam poznać to dziedzictwo, które przynosiło dobrą sławę naszemu krajowi i naszej kulturze we wszystkich zakątkach świata.

## SZLAKI PIESZE I ROWEROWE

Julinek jest także znakomitą bazą wypadową do aktywności na terenie Kampinoskiego Parku Narodowego. Znajduje się w otulinie Parku i jest znakomitą punktem startowym dla spacerów i wycieczek po okolicy (posiada duży, wygodny i bezpłatny parking!). Do dyspozycji gości jest około 360 km znakowanych pieszych szlaków turystycznych oraz 200 km szlaków rowerowych. Szlak rowerowy został wyznaczony na istniejącej sieci szlaków pieszych i dróg leśnych. Całość trasy jest przejezdna cały rok. Główny szlak biegnie dookoła Puszczy Kampinoskiej, tworząc pętlę o długości 145 km.

## ATRAKcje DLA AKTYWNYCH

Park Rozrywki oferuje specjalny tor do wyścigów ekologicznymi samochodami elektrycznymi (typu jeep, quad i buggy). Działa także wypożyczalnia rowerów i sprzętu sportowego: kijów do nordic walking, a zimą także nart biegowych. W pobliżu ośrodka znajduje się samoobsługowa serwisownia rowerów, która umożliwia dokonywanie drobnych napraw. Julinek oferuje również swoim gościom – do bezpłatnego korzystania – dobrze utrzymane boiska do piłki nożnej, piłki siatkowej i badmintonu.



## HOTEL I KEMPING

Julinek to doskonały pomysł nie tylko na jeden dzień. Można się tu zatrzymać na dłużej w hotelu lub na polu namiotowo-kempingowym. Hotel liczący 140 komfortowych miejsc z wygodnymi łóżkami jest właśnie po gruntownym remoncie i zapewnia całodzienne wyżywienie. Elementy dekoracyjne hotelu nawiązują do historii i klimatu miejsca. Hotel z cyrkowymi elementami dekoracyjnymi jest jedynym takim obiektem w Polsce i jednym z nielicznych w Europie. Położone nieopodal pole namiotowo-kempingowe posiada pełny dostęp do infrastruktury hotelowej.

## BAZA GASTRONOMICZNA

Park Rozrywki zaopatrzone jest również w bazę gastronomiczną. Restauracja „Foccacia Pop-Up” w budynku Małej Areny oferuje potrawy kuchni włoskiej, zaś w plenerowej strefie gastronomicznej zlokalizowanej w sąsiedztwie głównych atrakcji zostaniemy nakarmieni świeżymi polskimi daniami bądź grillowanymi potrawami i napojami. Na łasuchów czekają też pyszne słodkości.

Siłą Julinka są również organizowane tutaj imprezy. Oprócz organizowanych na zamówienie na przykład imprez urodzinowych z elementami cyrkowymi w parku odbywają się bardzo ciekawe imprezy weekendowe i świąteczne.

## W TYM SEZONIE JULINEK ZAPRASZA NA:

- 19-20 maja – 4. URODZINY JULINKA – gra terenowa pod hasłem: „W poszukiwaniu wiewiórki Julki”
- 26-27 maja – KONY PUPPETS SHOW – koncert życzeń na Dzień Matki
- 31 maja (czwartek) – WEEKEND Z SUPERBOHATERAMI
- 2-3 czerwca – WEEKEND SPORTOWY – turniej piłki noż-

nej, pokazy taneczne, minikurs tańca, WARSZTATY KULINARNE live cooking, MAGIA ARENY – widowisko estradowo-cyrkowo-edukacyjne

- 9-10 czerwca – DZIEŃ PRZYJACIELA – warsztaty plastyczne, mini disco, konkursy z nagrodami w strefie animacji, POPEY SHOW – program cyrkowy dla dzieci
- 6-17 czerwca – WEEKEND RYCERSKI, 16.06. KONCERT DISCO POLO
- 23-24 czerwca – WITAJCIE WAKACJE! – WEEKEND RODZINNY, Strefa maluchów – animacje; Strefa gier podwórkowych; Strefa sportowa – boiska; Strefa gier planszowych, POPEY SHOW – spektakl cyrkowy dla rodzin
- 30 czerwca-1 lipca – KONSTRUKCJE INSPIROWANE NATURĄ – warsztaty architektoniczne dla dzieci, OWOCOWY ZAWRÓT GŁOWY – nie tylko kulinarne wariacje na temat owoców
- 7-8 lipca – SŁODKIE LATO – czekoladowy weekend
- 14-15 lipca – JULINEK OFF – weekend bez telefonu, KONY PUPPET SHOW
- 21-22 lipca – WEEKEND BAJKOWY, POPEY SHOW – przygody klauna Popeya
- 28-29 lipca – WEEKEND PRZYGODOWY
- 4-5 sierpnia – WEEKEND SPORTOWY
- 18-19 sierpnia – DNI JULINKA – Terenowa Gra Julinkowa
- 25-26 sierpnia – STWORY GŁODOMORY – spektakl 25.08, LIVE COOKING – pokazy kulinarne, SMAKOWIZJE – warsztaty kulinarne



### Park Rozrywki Julinek

Julinek 1, 05-084 Leszno k. Błonia  
[www.julinek.com.pl](http://www.julinek.com.pl)



Foto: PARK ROZRYWKI JULINEK

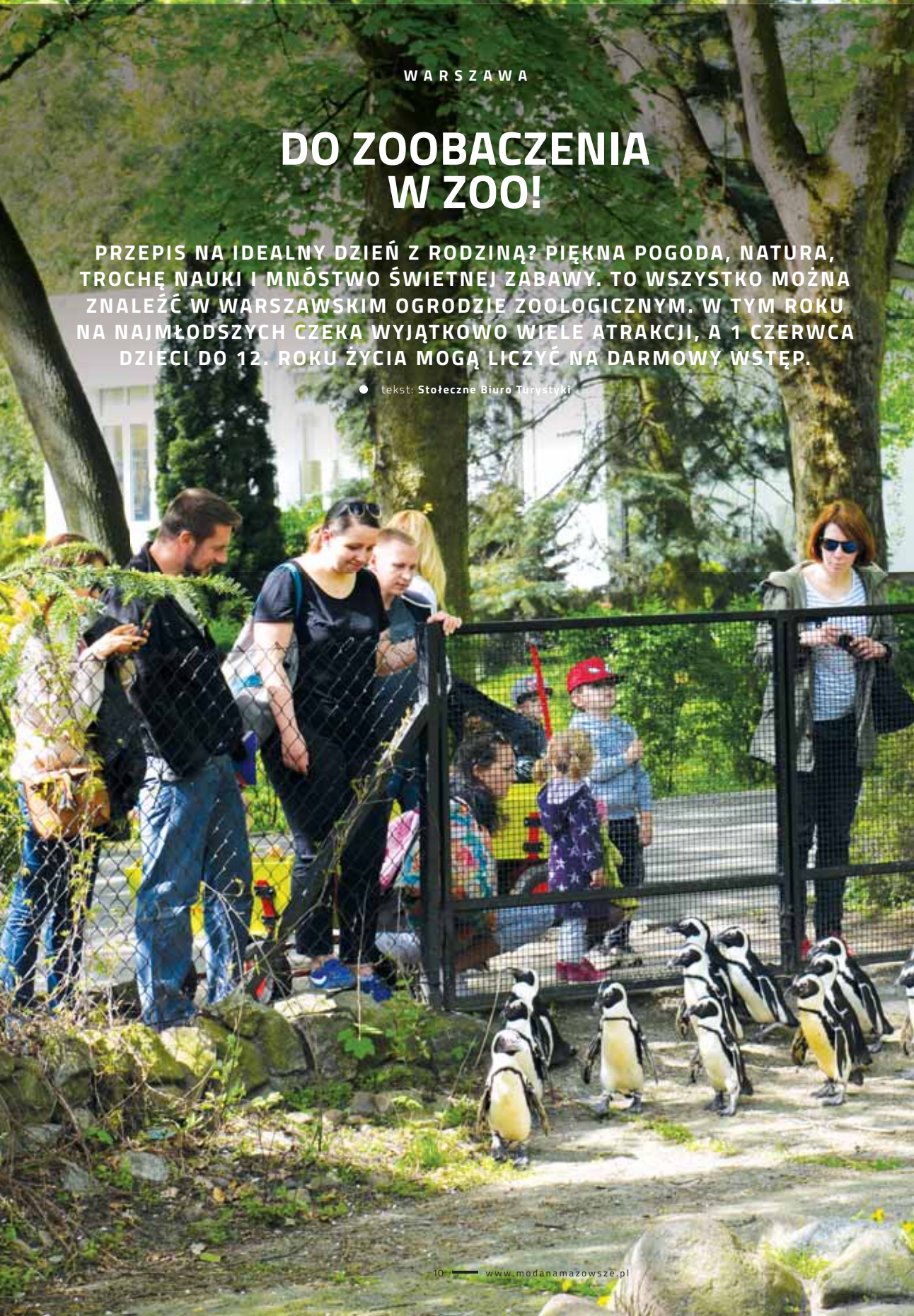


WARSZAWA

# DO ZOOBACZENIA W ZOO!

PRZEPIS NA IDEALNY DZIEŃ Z RODZINĄ? PIĘKNA POGODA, NATURA, TROCHĘ NAUKI I MNÓSTWO ŚWIETNEJ ZABAWY. TO WSZYSTKO MOŻNA ZNALEŹĆ W WARSZAWSKIM OGRODZIE ZOOLOGICZNYM. W TYM ROKU NA NAJMŁODSZYCH CZEKA WYJĄTKOWO WIELE ATRAKCJI, A 1 CZERWCA DZIECI DO 12. ROKU ŻYCIA MOGĄ LICZYĆ NA DARMOWY WSTĘP.

• tekst: Stołeczne Biuro Turystyki





## 100-KILOWY „MALUSZEK”

Pierwsze naprawdę ciepłe dni w roku to bez wątpienia najlepszy moment na wizytę w zoo. Do życia budzi się nie tylko roślinność, ale także zwierzęta. W wielu zagrodach i na wybiegach pojawiły się urocze maluchy, które powoli poznają swoje otoczenie. Bez wątpienia w tym sezonie największe zainteresowanie zwiedzających będzie budził maleńki (choć ważący już niemal 100 kg!) nosorożec indyjski, który na świat przyszedł w marcu. To ogromny sukces ogrodu, rzadki gatunek jest bowiem zagrożony wyginięciem.

## PANTERY ŚNIEŻNE JAMIR I AYANA

Jakie jeszcze zwierzęta czekają na nas w stołecznym zoo? Zobaczymy tam w sumie kilkanaście tysięcy różnorodnych gatunków, od pajaków i kolorowych papug po majestacyjne ssaki: między innymi słonie, żyrafy czy goryle. Jedną z największych atrakcji jest ubiegłoroczny nabytek ogrodu – przepiękne pantery śnieżne o egzotycznych imionach Jamir i Ayana.

## PTASI AZYL Z WRÓBLEM ĆWIRKIEM

Warto zwrócić uwagę na specjalne wydarzenia przygotowane z okazji obchodzonych w tym roku 90. urodzin zoo. Każdy miesiąc poświęcony jest innej tematyce i wybranemu zwierzęciu. Do 25 maja tematem przewodnim będzie Ptasi Azyl, a bohaterem stanie się sympatyczny wróbel Ćwirek. Dzieci dowiedzą się między innymi, jak wygląda ratowanie skrzydła-

tych istot: zarówno tych rzadkich, jak i powszechnie żyjących w miastach. Pod koniec maja będziemy mogli dowiedzieć się więcej o edukacji ekologicznej i przyrodniczej. Gwiazdą miesiąca będzie żółw błotny imieniem Drapana, który zaprasza na swoje święto 26 maja.

## WILLA ŻABIŃSKICH

Starsze dzieci z pewnością chętnie odwiedzą mieszczącą się na terenie zoo słynną willę Żabińskich. To tam podczas II wojny światowej dyrektor Ogrodu Antoni Żabiński i jego żona ukrywali osoby potrzebujące pomocy – głównie Żydów zbiegłych z getta. Ich losy przedstawia hollywoodzki film „Azyl” z 2017 r. z popularną amerykańską aktorką Jessicą Chastain w roli głównej.

Aby zobaczyć wszystkie ciekawe miejsca, na wizytę w Ogrodzie Zoologicznym należy przeznaczyć co najmniej 2-3 godziny. Bilety wstępu, zależnie od pory roku i przysługujących zniżek, kosztują od 13 do 25 złotych. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie:

<http://zoo.waw.pl>



### Zoo Warszawa

ul. Ratuszowa 1/3

tel. (22) 619-40-41

[zoo@zoo.waw.pl](mailto:zoo@zoo.waw.pl)

[zoo.waw.pl](http://zoo.waw.pl)



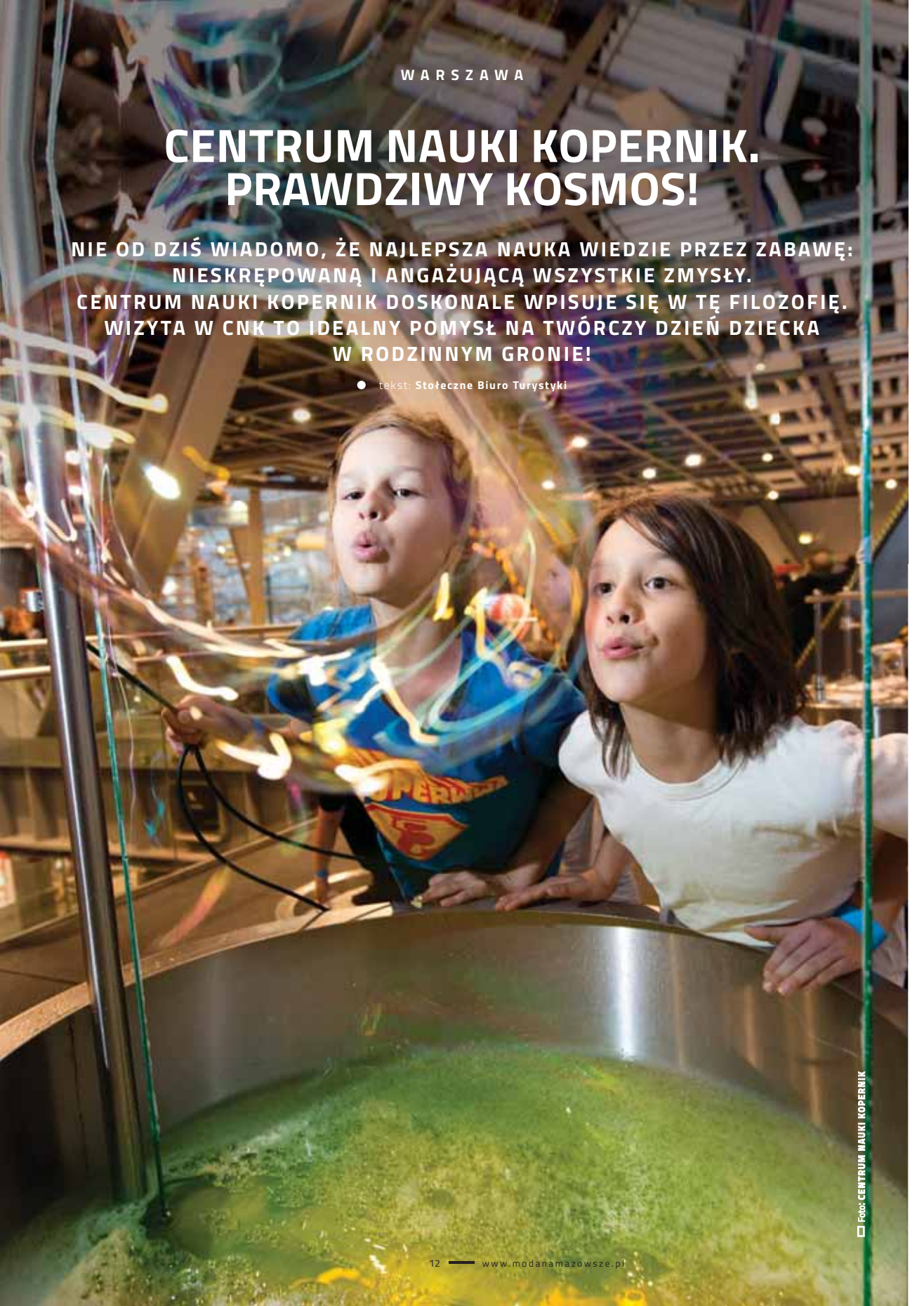


WARSZAWA

# CENTRUM NAUKI KOPERNIK. PRAWDZIWIY KOSMOS!

NIE OD DZIŚ WIADOMO, ŻE NAJLEPSZA NAUKA WIEDZIE PRZEZ ZABAWĘ:  
NIESKRĘPOWANĄ I ANGAŻUJĄCĄ WSZYSTKIE ZMYŚŁY.  
CENTRUM NAUKI KOPERNIK DOSKONAŁE WPISUJE SIĘ W TĘ FILOZOFIĘ.  
WIZYTA W CNK TO IDEALNY POMYSŁ NA TWÓRCZY DZIEŃ DZIECKA  
W RODZINNYM GRONIE!

• tekst: Stołeczne Biuro Turystyki





Położone tuż nad Wisłą, w bliskim sąsiedztwie Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego, mostu Świętokrzyskiego i stacji metra, CNK istnieje od 13 lat. Przyciąga wzrok już samym wyglądem – otoczona zielenią rdzawa, „oddychająca” bryła z ogrodem na dachu to bez wątpienia jeden z najciekawszych budynków w stolicy. Ale swoje największe skarby Centrum kryje wewnątrz. Nic dziwnego, że stało się jedną z najważniejszych warszawskich atrakcji turystycznych, tylko w ubiegłym roku przyciągając ponad 1,1 mln zwiedzających!

### RAJ DLA MAŁYCH ODKRYWCÓW

Dla dzieci, nawet tych najmłodszych, CNK to prawdziwy raj. Znajdą tam około 400 eksponatów na kilku wystawach stałych i czasowych. Mogą między innymi wyjrzeć przez okno Międzynarodowej Stacji Kosmicznej, wystrzelić raketę w kosmos, przymierzyć skafander astronauty czy opracować własną prognozę pogody. Warto także odwiedzić elektryzujący Teatr Wysokich Napięć oraz Strefę Eksperymentowania, w której każdy może się na chwilę zamienić w prawdziwego badacza.

### WĘDRÓWKI W GŁĘB ZIEMI

Na dzieci czeka także interaktywna wystawa „Tam, gdzie żyły smoki”, która udowodni, że legendy o Smoku Wawelskim mogą mieć w sobie ziarno prawdy... Mali odkrywcy odbędą wędrowkę w głąb Ziemi, gdzie odnajdą skamieniałe szczątki dinozaurów, poznają tajniki pracy paleontologów i złożą w całość szkielet prehistorycznego gada. Pokaz

jest prowadzony na żywo – to publiczność decyduje o jego przebiegu.

### SKĄD SIĘ BIORĄ ZAPACHY

Co jeszcze zobaczymy w CNK? Na przykład czasową ekspozycję „Powietrze – więcej niż nic”, na której dowiemy się, skąd się biorą podmuchy wiatru, zmiany temperatury, zapachy czy dźwięki, a nawet – jak działają tak prozaiczne na pozór urządzenia jak odkurzacze i pompki rowerowe. Wystawa potrwa do lutego przyszłego roku.

### 16 MILIONÓW GWIAZD

Wyjątkowym przeżyciem dla najmłodszych będzie bez wątpienia wizyta w Planetarium. Jego sercem jest gwiazdowy projektor wykonany specjalnie na zamówienie CNK. Wyświetla niemal 16 milionów gwiazd i jest jednym z najnowocześniejszych rzutników tego typu na świecie! W Planetarium odbywają się nie tylko tradycyjne pokazy nieba, ale też koncerty, warsztaty i spektakle laserowe. Taka atrakcja zachwycałaby nawet samego Mikołaja Kopernika!

Na całą interaktywną ekspozycję należy przeznaczyć co najmniej 2-3 godziny. Szczegółowe informacje o godzinach otwarcia oraz cenach biletów można znaleźć na stronie

<http://www.kopernik.org.pl>



**Centrum Nauki Kopernik**

Wybrzeże Kościuszkowskie 20, Warszawa  
[www.kopernik.org.pl](http://www.kopernik.org.pl)

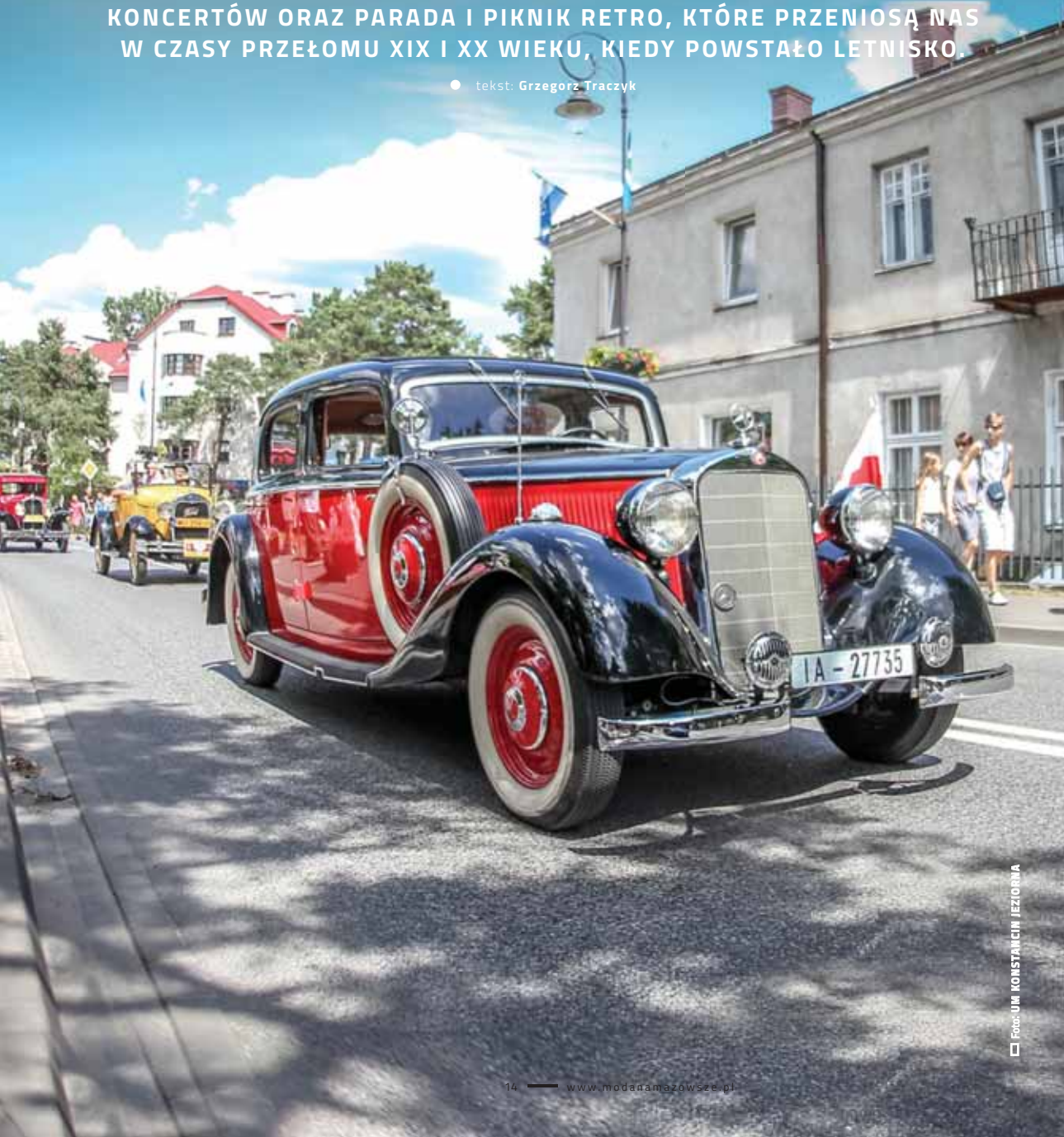


KONSTANCIN - JEZIORNA

# RODZINNE DNI KONSTANCINA

W WEEKEND 9 I 10 CZERWCA KONSTANCIŃSKI DOM KULTURY ZAPRASZA  
NA DNI KONSTANCINA, ŚWIĘTO JEDYNEGO UZDROWISKA  
NA MAZOWSZU. DWA DNI PEŁNE WYJĄTKOWYCH, RODZINNYCH  
ATRAKCJI. W PROGRAMIE MNÓSTWO WARSZTATÓW, POKAZÓW, ZABAW,  
KONCERTÓW ORAZ PARADA I PIKNIK RETRO, KTÓRE PRZENIOSĄ NAS  
W CZASY PRZEŁOMU XIX I XX WIEKU, KIEDY POWSTAŁO LETNISKO.

● tekst: Grzegorz Traczyk



Dni Konstancina to wydarzenie gwarantujące nie tylko różnorodną, rodzinną rozrywkę oraz koncerty znanych artystów, lecz także promującą fascynującą historię, imponujące zabytki i walory turystyczne Konstancina-Jeziorny, jedynego uzdrowiska na Mazowszu.

### RODZINNY PIKNIK

W sobotę, 9 czerwca o godz. 13<sup>00</sup> w Parku Zdrojowym zacznie się rodzinny piknik. W programie m.in. animacje, gry i zabawy dla dzieci, warsztaty plastyczne, zawody rekreacyjno-sportowe oraz pokazy modeli pływających na Jeziorce. Nie zabraknie również stoisk handlowych, gastronomicznych, dmuchanych zabawek i malowania buzi. Niezwykle interesująco zapowiadają się warsztaty „Rysunku 3D” (godz. 15<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>). To metoda łącząca technologię druku 3D z nieograniczoną wyobraźnią młodego człowieka. Dzięki długopisom 3D dzieci będą mogły narysować sobie, co tylko zechcą. Nie zabraknie również koncertów w amfiteatrze, które zwieńczy występ gwiazdy – Natalii Nykiel (godz. 20<sup>00</sup>).

### PIKNIK I PARADA RETRO

Niedzielną część obchodów tym razem przeniesie uczestników w barwne czasy belle époque, czyli lata przełomu XIX i XX wieku, kiedy powstało podwarszawskie letnisko. Swoistą podróż w czasie zapewnią Piknik Retro z atrakcjami sprzed ponad stu lat oraz efektowna Parada Retro w strojach z epoki przy akompaniamencie klimatycznej muzyki. Głównymi

ulicami miasta o godz. 13<sup>30</sup> nie tylko przejdą damy w wytwornych sukniach i panowie w eleganckich cylindrach, lecz także przejadą zabytkowe samochody, trycikle i dorożki. Nie zabraknie cyrkowców i orkiestry strażackiej.

### MODA I TAŃCE Z BELL ÉPOQUE

W amfiteatrze od godz. 14<sup>00</sup> będzie można obejrzeć m.in. pokazy mody i tańca belle époque Szkoły Tańca Jane Austen z Krakowa oraz pokaz akrobacji cyrkowych. Nie zabraknie również warsztatów i zabaw w stylu retro, m.in. cyrkowych, plastycznych, sportowych, teatralnych i tanecznych. Na niedzielnych warsztatach plastycznych (godz. 14<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>) „Belle Époque” najmłodszy zajmą się modą przełomu wieku XIX i XX. Z kolei warsztaty teatralne (godz. 14<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>) „Na deptaku w Konstancinie” to zabawa polegająca na tworzeniu żywych obrazów, scenek, nawiązujących do historii i znanych postaci. Będzie można też przepłynąć się tradycyjną łodzią, przejechać się dorożką lub bikiem, a także obejrzeć zabytkowe auta i podziwiać panoramę miasta podczas lotu balonem (godz. 18<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>). Natomiast żywą lekcją historii będzie gra miejska „Wehikuł czasu” (godz. 14<sup>30</sup>-17<sup>30</sup>), która przybliży uczestnikom historię tego okresu. Gracze wezmą udział w pasjonującym śledztwie. Tego dnia nie zabraknie również konkursu na najlepsze przebranie retro i pikniku na trawie z tradycyjnymi, konstancińskimi słodkościami. Dzień zwieńczy plenerowa potańcówka, którą w altanie poprowadzi Warszawska Orkiestra Sentymalna.





WYWIAD

# MAZOWSZE MA WIELE DO ZAOFEROWANIA NAJMŁODSZYM

ROZMOWA Z WICEMARSZAŁEK JANINĄ EWĄ ORZEŁOWSKĄ





☐ **Pani marszałek, dzieci są bardzo wymagające. Nie jest łatwym zadaniem je zaciekawić i zaangażować w poznanie nowych miejsc. Czym mazowieckie muzea czy teatry mogą przyciągnąć najmłodszych turystów?**

Ich oferta jest bardzo bogata i różnorodna. Wielką frajdą dla małych i dużych podróżników może być wizyta w Muzeum Kolei Wąskotorowej w Sochaczewie. Można tu zobaczyć tu największy w Europie zbiór kolejek wąskotorowych, a także odbyć wycieczkę zabytkowym pociągami retro. Zabytkowa kolejka kursuje już od maja i dociera na skraj Puszczy Kampinoskiej. Najmłodszych na pewno ucieszy też ognisko i pieczenie kiełbasek. Z kolei starsi, którzy na wyprawę zabiorą rowery, mogą wybrać się na przejażdżkę po lesie.

☐ **A jak sprawić, żeby dzieci w podróży się nie nudziły?**

Dzieci kochają kolory, dźwięki, ruch. I to wszystko znajdzie w naszych mazowieckich skansenach w Radomiu, Sierpcu i Kadzidle. W nich czekają na nie wiejskie zagrody i piękne otoczenie. Dodatkowo poznają region i tradycje z nim związane. Wizyta w tych niezwykłych miejscach pozwoli im zobaczyć, jak wyglądało życie na wsi wiele lat temu. Warto tu zajrzeć i pokazać pociechom codzienne zajęcia związane z domem i gospodarstwem. Najmłodszy mogą tu nauczyć się chociażby zbioru i wirowania miodu, zbierania i suszenia ziół czy wyrabiania i wypiekania chleba. Poza tym na pewno zainteresuje je, jak pracują: kowal, hafciarki, wycinankarki, plecionkarze, tkaczki i rzeźbiarze. Sierpecki skansen proponuje zwiedzającym również przejażdżki konne bryczką i w siodle.

☐ **Niewątpliwie magnesem przyciągającym dziecięcą uwagę są zwierzęta.**

Oczywiście. I niekoniecznie musi być to warszawskie zoo. Rodziny, które wybiorą się na wycieczkę do Płocka, powinny

zajrzeć do płockiego ogrodu zoologicznego. To niewątpliwie punkt obowiązkowy w mieście. W zoo zobaczyć można ponad 300 gatunków zwierząt – lamparty perskie, tamariny, pingwiny, lwy i wiele i wiele innych. Dzieciaki mogą nakarmić i pogłaskać zwierzątka, ale tylko te znajdujące się w minizoo – owieczki, kózki, świnki, króliki i drób ozdobny. Na najmłodszych czeka także wiele dodatkowych atrakcji – place zabaw, park linowy dla dzieci czy pokazy karmienia zwierząt.

☐ **A co możemy naszym najmłodszym zaproponować na zbliżający się Dzień Dziecka?**

Serdecznie zachęcam, aby uczcić ten wyjątkowy dzień w Muzeum dla Dzieci, działającym przy naszym Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie. Nasza instytucja przygotowała dla miłusińskich, ale też ich rodziców wiele nietypowych atrakcji. W programie m.in. nauka gry na afrykańskim instrumencie djembe, warsztaty tworzenia koreańskich latawców czy meksykańskich kapeluszy. Do tego muzyczne opowieści z całego świata i konkursy z nagrodami.

Z kolei nasze Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu 3 czerwca zamienia się w wielki plac zabaw. Tu przygotowano dla najmłodszych szereg atrakcji oraz konkursów. Dzieci będą mogły m.in. pobawić się replikami tradycyjnych wiejskich zabawek, a w izbie szkolnej nauczą się kaligrafii. Na scenie amfiteatru wystąpią też teatryki kukiełkowe i dziecięcy zespół folklorystyczny.

Najlepsze w podróży po Mazowszu jest to, że region gwarantuje fantastyczną rozrywkę niezależnie od wieku. Zapraszam na Mazowsze.



A man in a blue suit is performing a magic trick with playing cards. He is surrounded by a family: a woman in a pink top, a young girl in a yellow and green patterned dress, and a young boy in a white t-shirt. A man in a grey shirt is also visible on the right. They are all smiling and looking at the man. The background features blue curtains and a white fence.

## FARMA ILUZJI MIEJSCE PEŁNE MAGII

KIEDY SEZON WIOSENNO-LETNI NA MAZOWSZU ROZKRĘCA SIĘ NA DOBRE? GDY FARMA ILUZJI OTWIERA SWE PODWOJE. OD SIEDMIU LAT TO MAGICZNE MIEJSCE PRZYCIĄGA TYSIĄCE GOŚCI, A CI, KTÓRZY WRACAJĄ, WIDZĄ, JAK PARK ROZWIJA SIĘ Z KAŻDYM ROKIEM – ZAJMUJE CORAZ WIĘKSZY TEREN, MA CORAZ LEPSZĄ INFRASTRUKTURĘ I NOWE ATRAKCJE.

● tekst: **Magdalena Walusiak**



W tym roku pojawiły się: Nowa Karuzela, Drzewo Swobodnego Spadania oraz Kolejka Dragon czyli mini roller-coaster, a wkrótce będzie można skorzystać z Fabryki, bo taką nazwę nosi nowy plac zabaw. Scenę objęli już w posiadanie iluzjoniści i magicy, a możliwości aktywnego spędzania czasu jest tyle, że nie ma szans na skorzystanie ze wszystkich podczas jednodniowego pobytu.

### MAGICZNE MIEJSCE NA ŚWIEŻYM POWIETRZU

Między Warszawą a Lublinem lub, jeśli ktoś woli, między Siedlcami a Radomiem, na ciekawie ukształtowanym terenie otoczonym lasami, wyrósł jeden z najbardziej niezwykłych parków rozrywki w Polsce. Pobyt w tym miejscu to fantastyczna przygoda, atrakcyjna zarówno dla kilkulatków, jak i dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów oraz ich dorosłych opiekunów. Budowle, konstrukcje i ekspozyty, które się w nim znajdują, mogą przyprawić o zawrót głowy nawet najbardziej trzeźwo myślących: zaprzeczają prawom fizyki i logiki, zmuszają do włączania części mózgu na co dzień uśpionych, pobudzają do myślenia, eksperymentowania i badania rzeczywistości także już po opuszczeniu parku.

### DZIESIĄTKI NIEZWYKŁYCH ATRAKCJI

Najsłynniejszym budynkiem Farmy jest Chata Iluzji, której sylwetka unoszona z jednej strony przez pęk baloników stała się symbolem tego miejsca. Kolejne niezwykłe konstrukcje to Tunel Zapomnienia, Muzeum Iluzji, Zakręcony Domek, Labirynt Luster, Bajkowy Pałac Cieni i kilkadziesiąt innych.

Jedną z nowszych atrakcji jest Kopalnia Żłota. Do podziemnych korytarzy dociera się prawdziwą górniczą windą, a celem wyprawy jest rozwiązanie tajemnicy zaginięcia przed laty grupy górników. Uwaga! To przygoda z dreszczykiem!

Warto też zobaczyć pokaz magii takich mistrzów, jak Maciej Pęda, Damian Spętany czy Pan Ząbek, wziąć udział w anima-

cjach prowadzonych m.in. przez najlepszą w Polsce balonową twisterkę Patrycję Lipińską i skorzystać z możliwości pomalowania twarzy w fantazyjne wzory i kolory. Wszystkie atrakcje dostępne są w cenie biletu wstępu na Farmę!

### AKTYWNY WYPOCZYNEK

Z krainy magii można przenieść się płynnie do rzeczywistości i pogimnastykować nie tylko umysł i wyobraźnię, ale również całe ciało. Na terenie Farmy znajdują się: park linowy, ścianka wspinaczkowa i przeróżne place zabaw, a latem także baseny. Najmłodszych z pewnością zainteresuje zagroda ze zwierzętami.

Po zabawie można urządzić piknik i odpocząć na plaży lub przy ognisku albo grillu, korzystając z własnego prowiantu lub produktów kupionych w jednym z kilku punktów gastronomicznych.

### ODROBINA HISTORII

Farma Iluzji powstała obok wioski Mościska w 2012 r. W pierwszym sezonie udostępniła 15 atrakcji. Od tego czasu wciąż rozwija się i przyciąga coraz więcej gości. Co jakiś czas prezentowane są na Farmie widowiska plenerowe. Widzowie mieli już szansę obejrzyć „Alicję w Krainie Iluzji” oraz „Czarno-księżnika z Krainy Iluzji”.

Park otrzymał szereg nagród i certyfikatów, w tym dla Najlepszego Produktu Mazowsza Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej oraz bardzo prestiżowy Certyfikat Polskiej Organizacji Turystycznej.



#### Farma Iluzji

Adres: Mościska 9 koło Woli Życkiej, 08-455 Trojanów  
GPS: 51.65880, 21.68990 N51° 39'31.7" 21° 41'23.6"  
Nawigacja Google Maps: Farma Iluzji  
www: <http://farmailuzji.pl>



SIEDLCE

# WAKACJE NA FALI W SIEDLCACH

PLAŻA, SŁOŃCE, CIEPŁE MORZE, A MOŻE GÓRY?  
KAŻDY Z NAS KOCHA WAKACJE, A JAK WAKACJE, TO I MOC ATRAKCJI...  
NIE TYLKO W LETNICH KURORTACH, ALE RÓWNIEŻ W MIEŚCIE.

● tekst i zdjęcia: Agencja Rozwoju Miasta Siedlce



Agencja Rozwoju Miasta Siedlce już po raz kolejny zaprasza na „Wakacje na fali”. Szykujemy atrakcje, które z pewnością zadowolą wszystkich miłośników sportów ekstremalnych, rodzinnych pikników i amatorów wodnego szaleństwa.

## Z UŁAŃSKĄ FANTAZJĄ

Czerwiec zapowiada się bardzo rodzinnie. 3 czerwca w niedzielę o godz. 15<sup>00</sup> na terenach zielonych przy stadionie piłkarskim w Siedlcach rozpocznie się festyn sportowo-rekreacyjny „Z ułańską fantazją...”

Ideą, jaka nam przyświeca, jest atrakcyjne, artystyczne i międzypokoleniowe uczczenie obchodów 100. rocznicy odzyskania niepodległości, aktywne uczestnictwo mieszkańców miasta i powiatu siedleckiego (całych rodzin – dzieci, rodzice, dziadkowie), mające na celu wzmocnienie poczucia wspólnoty i budowanie wartości patriotycznych. Będzie to wyjątkowa lekcja patriotyzmu dla mieszkańców Siedlec i wszystkich uczestników wydarzenia.

### W programie m.in.:

- ☐ pokaz Szwadronu Kawalerii im. 10. Pułku Ułanów Litewskich,
- ☐ pokaz ułana z Towarzystwa Pamięci 7. Pułku Ułanów Lubelskich z Mińska Mazowieckiego,
- ☐ pokazy koni z trenerami: Paweł Jachymek (pokaz kaskaderski),
- ☐ Katarzyna Stawiska (pokaz w stroju historycznym), Stajnia Zielony Raj (hipoterapia),
- ☐ wojskowa grochówka (poczęstunek dla uczestników i wykonawców).

Festyn ma również walory artystyczne i edukacyjne, zaprosimy mieszkańców do wspólnej twórczości literackiej i patriotycznej, wspólnego śpiewania pieśni patriotycznych. Organizujemy konkursy wiedzy dla dzieci i młodzieży z nagrodami.

## 100-METROWA WODNA ŚLIZGAWKA

23 czerwca (sobota) oficjalnie rozpoczynamy lato w mieście i to z wielką pompą! A to za sprawą Water Slide, czyli 100-metrowej, najdłuższej w Polsce wodnej ślizgawki. W tym roku już po raz trzeci ruszymy w szalonym tempie z wiaduktu kolejowego, prosto do centrum miasta. Water Slide to wodna atrakcja dla całych rodzin, choć to głównie dla dzieci największa frajda, kiedy to na jeden dzień w roku wiadukt kolejowy w centralnym punkcie miasta zmienia się w 100-metrowy wodny ślizg. Szaleństwo, radość, zabawa, to słowa, które doskonale oddają klimat tej imprezy.

Wodna ślizgawka to wydarzenie, na które mieszkańcy Siedlec, a w szczególności dzieci, czekają cały rok. W tym roku

jest to również świetna okazja, by całą rodziną świętować Dzień Ojca i tego dnia naprawdę warto nam zaufać!

Zabawę nakręcać będzie grupa animatorów oraz DJ z muzyką na żywo. Wodny ślizg cieszy się popularnością nie tylko w Polsce, ale również na całym świecie. Siedlce są jednym z wyróżnionych miast, które odwiedza największa atrakcja wodna w naszym kraju! Dlatego naprawdę warto z niej skorzystać i razem z nami popłynąć na wakacyjnej fali radości!

## ŚWIĘTO KOLORÓW

A to nie wszystko, co zaplanowaliśmy na ten dzień! Imprezą towarzyszącą wodnej ślizgawce będzie Holi Festival – czyli święto kolorów! Ogólnopolska impreza, która zawsze porывa tłumy do wspólnej zabawy. Kolorowe proszki, muzyka na żywo, nieważne, ile macie lat czy jakiej muzyki słuchacie, ważne, że potraficie się uśmiechać i spędzać czas w gronie zwariowanych osób! Dołączcie do nas, by wspólnie stworzyć tęczę barw nad Siedlcami! Festiwal jest otwarty dla wszystkich i zupełnie DARMOWY!

Wakacje to szczególny czas, kiedy chcemy trzymać formę i być aktywni, dlatego też dbając o naszych mieszkańców, zaplanowaliśmy szereg atrakcji na wakacje dla całych rodzin. Agencja Rozwoju Miasta Siedlce to z pewnością jedna z najbardziej aktywnych i rozwojowych agencji na Mazowszu, która przede wszystkim stawia na nietuzinkową formę promocji miasta.

Wszystkie działania, aktywności i akcje są tworzone z myślą o mieszkańcach i dla mieszkańców, by wspólnie mieć poczucie, że Siedlce to miasto przyjazne dla wszystkich i w każdym wieku.





## RADOMSKA MOC ATRAKCJI

RADOMSKIE LATO BĘDZIE BARDZO GORĄCE. KAŻDY NA PEWNO ZNAJDZIE COŚ DLA SIEBIE. A WYBÓR JEST SZEROKI: OD KONCERTÓW, WARSZTATÓW, SPEKTAKLI TEATRÓW ULICZNYCH, TEMATYCZNYCH WEEKENDÓW SIEDMIU KRĘGÓW KULTUROWYCH AŻ PO ZNANY I NIEZWYKLE POPULARNY AIR SHOW. NAJMŁODSI MOGĄ MIEĆ PROBLEM Z... WYBOREM NAJCIEKAWSZYCH ATRAKCJI!

● tekst: Iwona Majewska





Foto: UM RADOM

## AKTYWNI I KOLOROWO LATEM W MIEŚCIE

W dniach 25-30 czerwca w centrum miasta, w specjalnie zbudowanej, trawiastej strefie relaksu odbywać się będą koncerty, happeningi, warsztaty, spektakle teatrów ulicznych. W dniach 17-18 sierpnia na deptaku i nad zalewem na Borkach trwać będzie Festiwal Jazzu Tradycyjnego Caffè Jazz Festival, a 25-26 sierpnia na lotnisku – Międzynarodowe Pokazy Lotnicze Air Show. Przez trzy dni w centrum miasta będą im towarzyszyć koncerty, działania warsztatowe, happeningi i spektakle w centrum miasta oraz renomowane i spektakularne Radom Fashion Show.

Przez całe wakacje działać będzie Fosa Pełna Kultury, czyli cykl warsztatów edukacyjno-twórczych, uzupełnionych wydarzeniami artystycznymi (koncertami, pokazami, wystawami, spektaklami – również improwizowanymi), który został rozpisany na siedem kolejnych weekendów wakacji. Warto wsiąść do pociągu, samochodu lub na rower i przyjechać do Radomia. Będzie ku temu co najmniej czternaście powodów! Czternaście, bo w „Fosie” przez siedem weekendów będziemy swobodnie poruszać się po skojarzeniach, wyobrażeniach i... ciekawostkach dotyczących siedmiu kręgów kulturowych świata. Na trasie tegorocznej podróży są: USA i Polska, Czechy, Indie, Skandynawia, Ameryka Łacińska, Ukraina oraz Włochy. Będą one niewątpliwie nie lada atrakcją dla małych podróżników!

- **7-8 lipca** będzie można poznać bliżej wielowarstwową, fascynującą kulturę Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej – od Zachodniego Wybrzeża po Wschód: Disneyland, NY, Strefa 51, Hollywood to tylko niektóre z prezentowanych wątków.
- **14 i 15 lipca** bohaterami będą Czechy podczas weekendu „Laska nebeska do Czech”. A jak Czechy to spotkanie m.in. z bohaterami bajek, z mistrzem secesji Alfonsem Muchą, dzielnym wojakiem Szwejkem i... Mariuszem Szczygłem. Dopełnieniem dwóch dni z czeskim kinem, sztuką, humo-

rem i kuchnią będzie koncert formacji Bass & Cello.

- **21 i 22 lipca podróż do barwnych Indii**, czyli „Holi bolly!”. W programie m.in. warsztaty wokalne, taneczne (taniec kathak oraz taniec brzucha); zabawy z barwnymi proszkami i aromatycznymi przyprawami; tworzenie choreografii (wielopokoleniowej) à la Bollywood i... eksperymenty z fizyką, czyli zabawa w fakira.
- **W weekend skandynawski (28-29 lipca)** królować będzie wioska wikingów, gościem będzie reprezentant kadry narodowej skoczków, odbędą się warsztaty rodzinne z „Muminkami”, „Dziećmi z Bullerbyn”, a dla małych i dużych niewątpliwą atrakcją będzie Lego.
- **Tydzień później, 4 i 5 sierpnia – „Bailamos!”** – czyli podróż do Ameryki Łacińskiej i zabawa w tworzenie czaszek cukrowych calaveras, kulinarne warsztaty kukurydziane i czekoladowe, warsztaty gry na cajon oraz tańca – flamenco i salsy.
- **W weekend ukraiński (11-12 sierpnia)** „Nie tylko Dziekie Pola” żywiołowe tańce, zabawa z graffiti i koncert zespołu Dagadana. Grupa rekonstrukcyjna przybliży sposób życia Kozaków, a fosowi goście pobawią się sztuką i modą podczas ozdabiania ubrań ludowymi, ukraińskimi motywami.
- **Weekend włoski (18-19 sierpnia)** stanie się pretekstem, by poszukać odpowiedzi na pytanie „Jak cieszyć się życiem?”. Goście „Fosy” zgłębią sztukę spontaniczności, z jakiej słyną Włosi. Na scenie wystąpi trupa teatralno-komediowa specjalizująca się w improwizacji. Zaproszone grupy teatralne poprowadzą warsztaty z improwizacji. Przygotowane zostaną kreatywne warsztaty kulinarne. W „Fosie pełnej kultury” pojawi się też mała akademia wynalazców nawiązująca do dzieł słynnego Włocha Leonarda da Vinci. Weekend zakończy dyskoteka w stylu włoskim.

Szczegóły na: [www.amfiteatr.radom.pl](http://www.amfiteatr.radom.pl)  
i na [www.facebook.com/amfiteatr.radom](https://www.facebook.com/amfiteatr.radom)





Dużą atrakcją będzie odmieniona przestrzeń Amfiteatru miejskiego (piasek pod stopami, żagle nad głowami, leżaki, hamaki), w której wszyscy mogą niezobowiązująco, beztrudno poznać, smakować, tańczyć, śpiewać, oglądać i... tworzyć razem ze znakomitymi artystami i gośćmi z kraju i zagranicy. W soboty do wspólnej zabawy zapraszana będzie młodzież, dorośli i seniorzy, zwieńczeniem będzie koncert, spektakl lub tematyczna dyskoteka; niedziele będą rodzinne. Ponadto w różnych częściach Radomia pojawiać się będzie kolorowy, wesoły, zaskakujący mobilny punkt animacji.

Z kolei w ramach „Akcji Lato 2018” już 2 czerwca odbędzie się pierwsza część letniego, kolorowego szaleństwa pod hasłem Kolor Fest i Festiwal Baniek Mydlanych w Ośrodku MOSiR Borki. Przez całe lato moc atrakcji czeka nad zalewem na Borkach. Rozgrywane będą turnieje siatkówki plażowej w ramach Grand Prix Radomia. W godzinach porannych będą się odbywać zajęcia dla najmłodszych dzieci: lekkoatletyczne, piłkarskie, łucznicze, siatkarskie i koszykarskie. 1 września wakacje zostaną pożegnane podczas wspólnej kolorowej zabawy – Kolor Fest oraz Festiwalu Baniek Mydlanych.

### **KLIMATYCZNIE I SIELSKO LATEM NA WSI**

Amatorzy bardziej sielskich klimatów powinni się wybrać do Muzeum Wsi Radomskiej, które ma zawsze wiele do zaoferowania również najmłodszym. Oprócz standardowego zwiedzania w tym roku przygotowano wiele bardzo ciekawych imprez.

Już 3 czerwca odbędzie się Wyprawa Rodzin 2018 Festiwal Marzeń Helen Doron. Podczas festiwalu będzie można spełnić swoje marzenia i zostać kowalem własnego losu własnoręcznie wykując serce, a także uczestnicząc w Rodzinnym Rajdzie Marzycieli. Uczestnicy będą się wspinać, śpiewać, tańczyć, odkrywać

tajemnice, robić doświadczenia chemiczne, jeździć konno, przebierać się, malować, fotografować jeść lody i racuchy na kocykach piknikowych oraz marzyć. Nagrodą dla zwycięzców Rajdu Marzycieli jest lot balonem nad Tatarami!

Z kolei przez całe wakacje w Muzeum im. Oskara Kolberga w Przysusze będzie można zobaczyć wystawę pt. „Dobra zabawa – gry i zabawki ludowe”. Ekspozycja skierowana głównie do dzieci, której towarzyszyć będzie cykl warsztatów, podczas których każde dziecko będzie mogło wykonać samodzielnie zabawkę wybraną przez siebie metodą.

Na zakończenie wakacji 2 września ciekawą i niezwykle poruszającą imprezą dla rodzin z dziećmi będzie Święto Chleba, a więc pokazy kunsztu piekarskiego w wykonaniu radomskich piekarzy. Pokazom będą towarzyszyły warsztaty i konkursy dla dzieci. Na muzealnych polach podczas „Świąt Chleba” można zobaczyć pokazy prac polowych, np. pokaz omłotów czy pokaz orki ciągnikowej. Tego rodzaju wydarzenie szczególnie interesuje chłopców, którzy mają możliwość porozmawiania ze specjalistami z Muzeum na temat maszyn rolniczych. Na terenie zagród będzie również kiermasz wyrobów piekarniczych oraz kiermasz i pokazy twórców ludowych. Dużym zainteresowaniem zawsze cieszy się również uruchamiany młyn wodny z Zajączkowa, potańcówka „na dechach” przy muzyce kapel ludowych oraz potrawy kuchni regionalnej przygotowanych przez panie z Kół Gospodyń Wiejskich i Zespołów Obrzędowych.



#### **Muzeum Wsi Radomskiej**

ul. Sztylfińska 30, 26-600 Radom

<http://www.muzeum-radom.pl/>

tel./fax (0 48) 332 92 81

Mazowsze.  
serce Polski

FOCUS

20 LAT SAMORZĄDU  
20 lat.  
WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

## WSPÓLNIE WYBIERZMY 20 NAJCIEKAWSZYCH MIEJSC NA MAZOWSZU



nauka  
i technologia



przyroda



kultura  
i sztuka



historia



kategoria  
otwarta

Głosowanie trwa do **26 czerwca 2018r.**, do tego czasu czekamy także na Wasze propozycje.  
Więcej szczegółów oraz regulamin konkursu na stronie [www.focus.pl/focusnamazowieckie](http://www.focus.pl/focusnamazowieckie)



ŻYRARDÓW

# WYPOCZYNEK, PRZYGODA I MOC EMOCJI W ŻYRARDOWIE

ŻYRARDÓW, MIASTO SŁYNĄCE Z LNIARSKICH TRADYCJI I BOGACTWA XIX-WIECZNYCH ZABYTEKÓW PRZEMYSŁU, W TYM SEZONIE LETNIM MA DO ZAOFEROWANIA DODATKOWE, A JEDNOCZEŚNIE WYJĄTKOWE ATRAKCJE TURYSTYCZNE, ADRESOWANE NIE TYLKO DO MIŁOŚNIKÓW TURYSTYKI INDUSTRIALNEJ I NATURALNYCH TEKSTYLIÓW. ŻYRARDÓW ZAPEWNIĄ CAŁYM RODZINOM, A SZCZEGÓLNIIE DZIECIOM, RELAKS, AKTYWNY WYPOCZYNEK I MOC PRZYGÓD Z HISTORIA W TŁE.

• tekst i zdjęcia: UM Żyrardów

## RELAKS NA PLAŻY

Wybierając się do Żyrardowa latem, koniecznie zaplanujcie w pierwszej kolejności pobyt na rozległej, piaszczystej plaży Zalewu Żyrardowskiego, która w tym sezonie letnim, po zakończeniu trwającej modernizacji, będzie miała do zaoferowania wiele atrakcji dla rodzin z dziećmi – m.in. strzeżone kąpielisko, place zabaw, siłownię zewnętrzną oraz piaszczyste boiska. Ponadto do dyspozycji plażowiczów będzie taras gastronomiczny i wypożyczalnia sprzętu wodnego.

Po kąpielach wodnych i słonecznych polecamy zanurzyć się w wyjątkowym, industrialnym klimacie miasta. Myli się jednak ten, kto myśli, że zwiedzanie zabytków techniki czy poznawanie procesu dawnej produkcji Inianej to gratka tylko dla wytrawnych miłośników turystyki industrialnej. Żyrardów zadbał o to, by nie nudzili się tu najmłodszy turyści, którzy wraz z rodzicami czy dziadkami odwiedzają miasto z lnu słynące.

Miejszem pielęgnującym Iniańskie tradycje Żyrardowa jest Muzeum Lniarstwa im. Filipa de Girarda, prowadzone przez ludzi z pasją, którzy nie ustają w staraniach, by ta wyjątkowa przestrzeń tętniła życiem i była przyjazna przede wszystkim dzieciom.

## OSIOŁKI, RENIFERY, ALPAKI I KOZY

Stąd pomysł stworzenia przy Muzeum Lniarstwa Industrialnej Zagrody, której mieszkańcami są przesympatyczni milusińscy – wielbłąd Stefan, dwa osiołki Łojzik i Żwirek oraz bezimienne jeszcze renifery, alpaki oraz kozy. Zatem Industrialna Zagroda to oferta dla wszystkich ceniących sobie obcowanie ze zwierzętami.

## FABRYKA TALENTÓW I ESCAPE ROOM

Muzeum Lniarstwa to również fabryka talentów, w której dzieci z wielką radością biorą na warsztat Iniane tkaniny, tworząc z nich prawdziwe cuda, jak również wykonują własne odbitki tradycyjną metodą sitodruku. Warsztaty kreatywne z historią w tle sprawiają wielką frajdę, szczególnie najmłodszym uczestnikom.

Z kolei z myślą o miłośnikach przygód Muzeum Lniarstwa otwiera już w czerwcu escape room „Ucieczka z fabryki lnu”. To jedyny na Mazowszu interaktywny pokój zagadek w obiekcie kultury, gdzie dzięki rozwiązywaniu łamigłówek na czas gracze mogą poznać historię i przemysłowe dziedzictwo XIX-wiecznej osady fabrycznej.

## WYPOCZYNEK W OGRODZIE

Po emocjach w escape roomie z pewnością należy się

chwila wytchnienia. A to zapewni wygospodarowana przy Muzeum przestrzeń relaksu zwana „BIElnikiem po robocie”. Bielnik to historyczna nazwa terenu poprzemysłowego, na którym znajdują się hale dawnej fabryki, będące dziś siedzibą Muzeum Lniarstwa. Z kolei „BIElnik po robocie” to ogród społeczny sprzyjający wypoczynkowi w pofabrycznej przestrzeni, gdzie do dyspozycji gości jest piaszczysta plaża z leżakami, strefa wypoczynku z hamakami, Iniany ogród, industrialne siedziska wykonane ze szpul i pofabrycznych wózków, plenerowa scena, a także strefa gastronomiczna z grillem i wędzarnią.

Chcecie zmierzyć się z przygodą, zobaczyć, jak działała największa niegdyś fabryka Iniańska w Europie, dotknąć historii, przytulić puszyste futerko alpaki, poznać wielbłąda Stefana, przejść zagadkowy escape room, wypocząć na piaszczystej plaży czy popływać kajakiem? To wszystko i jeszcze więcej – tylko w Żyrardowie!

## A JUŻ NIEBAWEM....

Największa impreza masowa z największą w regionie multimedialną sceną, czyli

☐ **Święto Lnu i Dzień Dziecka w Żyrardowie!**

**Zapraszamy na trzy dni wielkiego Świętowania!**

**W atmosferze radosnej zabawy, przy muzyce największych gwiazd polskiej sceny muzycznej, wspominać będziemy Iniańskie tradycje Żyrardowa.**

W programie imprezy znajdują się zarówno przyciągające wielotysięczną publiczność koncerty gwiazd, jak też bardziej kameralne propozycje w postaci wystaw, prezentacji produkcji Inianej, warsztatów sitodrukarskich w Muzeum Lniarstwa.

Tegoroczne Święto Lnu to również moc atrakcji dla dzieci i młodzieży z okazji Dnia Dziecka.

1-3 czerwca

**Muzeum Lniarstwa**

**Tor kolarski**

**Zapraszamy!**



**Wydział Promocji  
Urząd Miasta Żyrardowa**  
tel. 45 858 15 21  
promocja@zyrardow.pl  
www.zyrardow.pl

**Muzeum Lniarstwa im. Filipa de Girarda**  
ul. Dittricha 18  
tel. 793 134 703  
e-mail: biuro@muzeumlniarstwa.pl





MOSiR



Lodowisko



Gród Książąt Mazowieckich



Kregle



Ogródek Jordanowski



Topolowy Zakątek



Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji,  
Ostrow Mazowiecka,  
ul. Trębieckiego 10  
tel. 29 645 21 31 – SEKRETARIAT  
mosir@mosir.ostrowmaz.pl  
SEKRETARIAT  
<http://www.mosir.ostrowmaz.pl/>  
 MOSiR Ostrow Mazowiecka



Kryta pływalnia



## Dom Polonii w Pułtusk zaprasza dzieci i młodzież na lekcje i rejsy gondolami po rzece Narew.

Hotel\*\*\* Zamek Polonii w Pułtusk od kilkunastu lat organizuje lekcję pt. „GAWĘDA O ZACHOWANIU SIĘ PRZY STOLE”.

Zajęcia dotyczą zasad savoir-vivre oraz zachowania się przy stole w prawidłowy sposób. Jest to niezwykle ważne w kształceniu dzieci i młodzieży, ponieważ pozwala im na początku drogi życiowej uzyskać szczególne umiejętności oraz wykształcić prawidłowe nawyki związane z szeroko rozumianym savoir-

-vivre. Niebywałą letnią atrakcją są **REJSY ZAMKOWYMI GONDOLAMI PO RZECIE NAREW** podczas których dzieci i młodzież może podziwiać uroki nadnarwiańskiej przyrody. To niezapomniane przeżycie.

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**



HOTEL ZAMEK PUŁTUSK \*\*\*  
*Dom Polonii*

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, Dom Polonii w Pułtusk  
ul. Szkolna 11, 06-100 Pułtusk

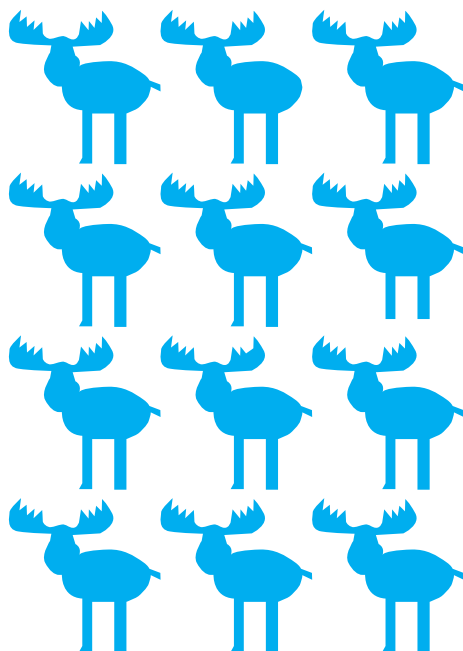
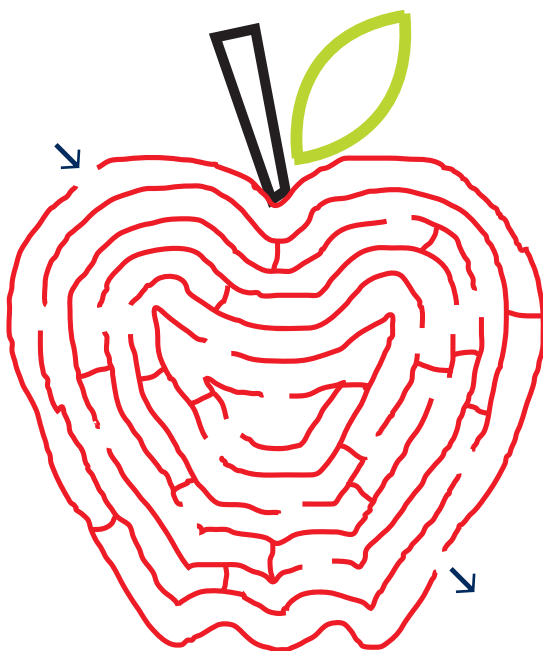
# KIDS AND FUN



/ Którędy robaczek  
wejdzie i wyjdzie z jabłka?



/ Które trzy łosie różnią się od reszty?



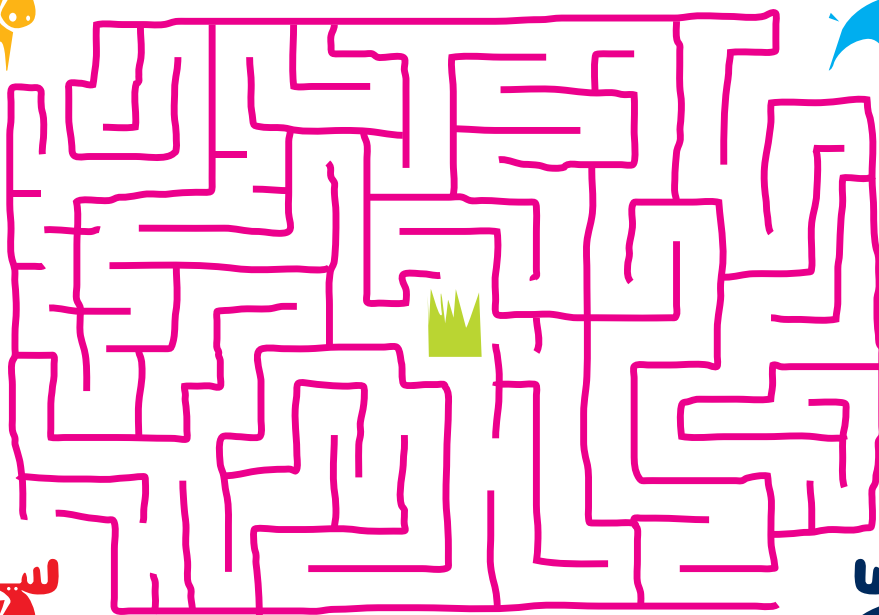
Na podstawie poniższych rysunków Spróbuj odgadnąć  
co można robić na Mazowszu latem?







/ Czy wszystkie łosie zjadły dziś trawę?

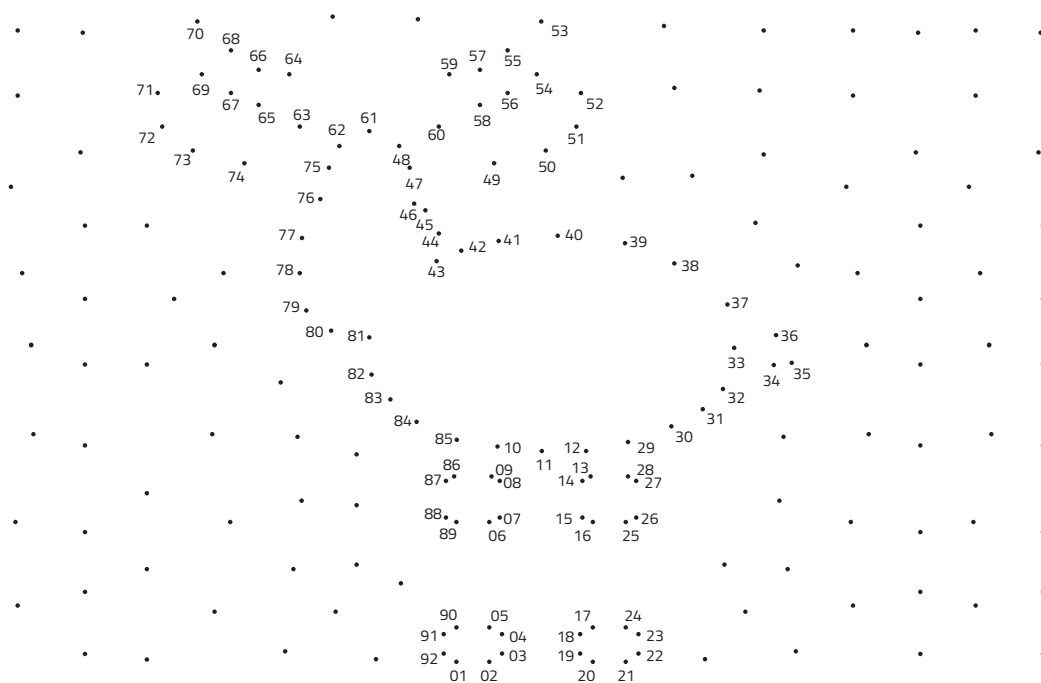


Ile tu jest łosi?

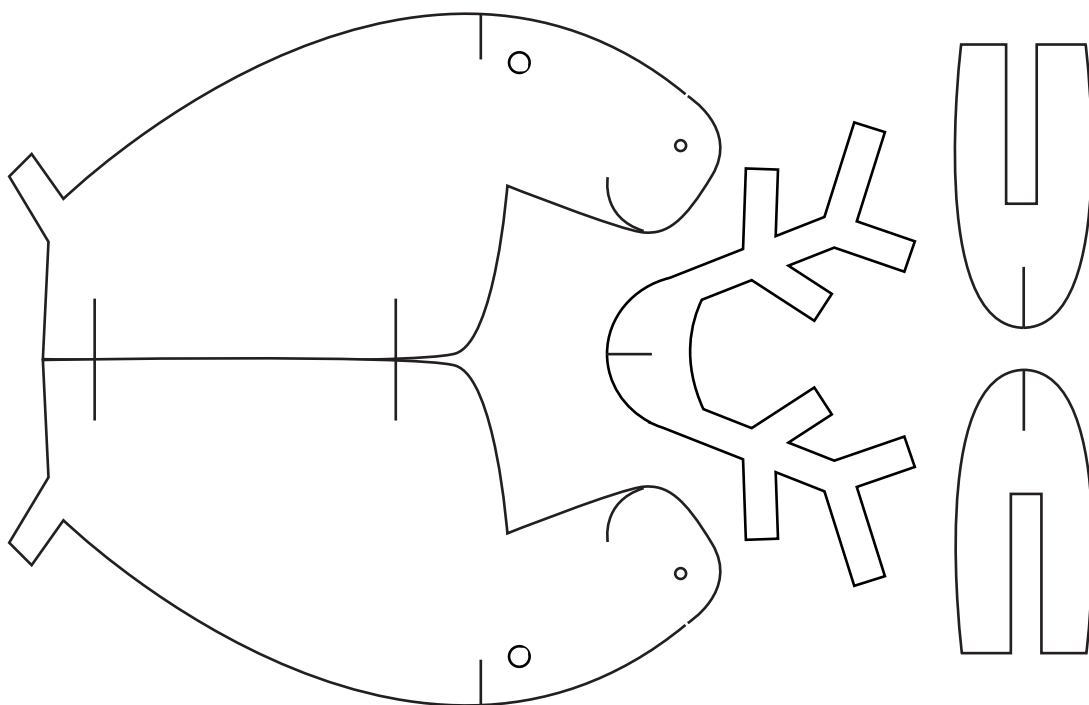




/ Połącz kropki. Uzupełnij rysunek tak, jak potrafisz.



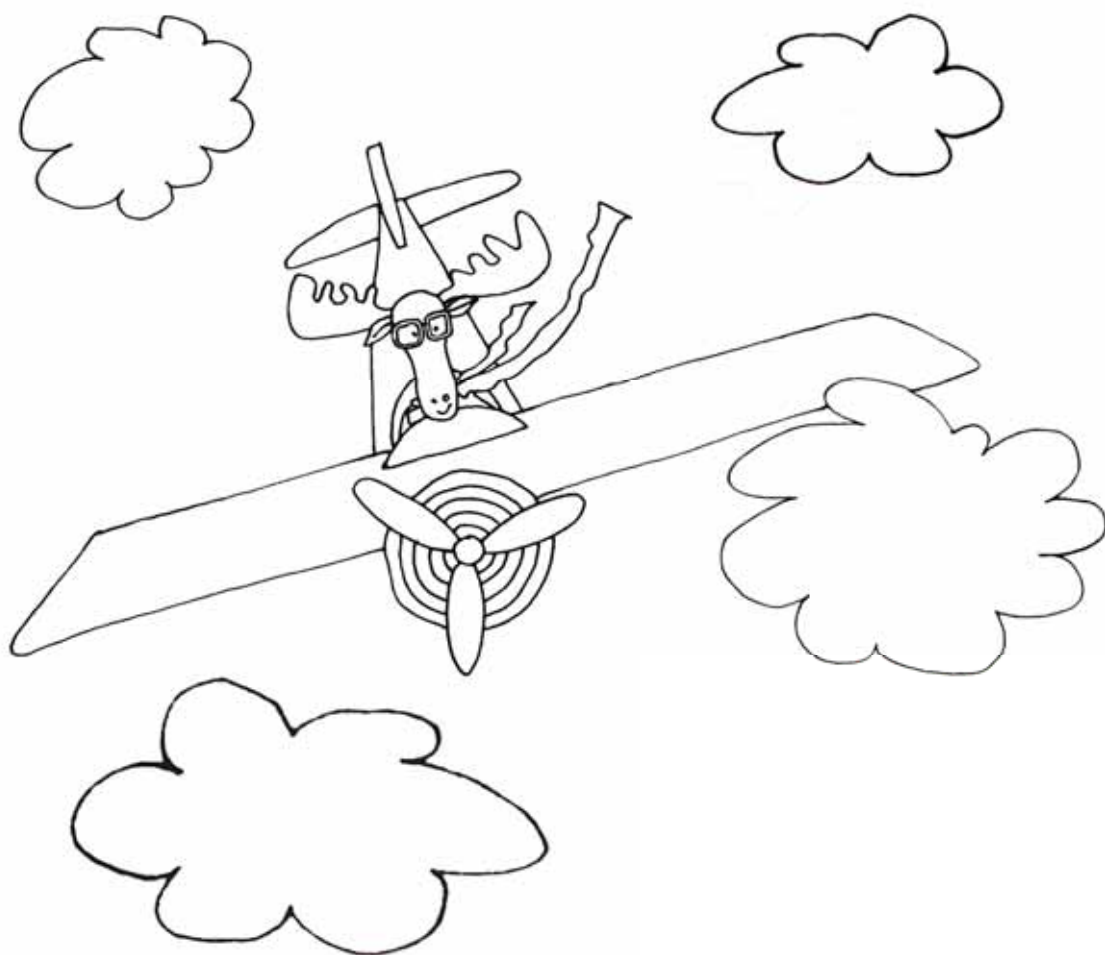
/ Wytnij, złoż i pokoloruj łosia







/ Pokoloruj :)



WIELKIMI KROKAMI ZBLIŻA SIĘ WIOSNA, A WRAZ Z NIĄ CZAS,  
W KTÓRYM BĘDZIEMY CZĘŚCIEJ WYCHODZIĆ, WYJEŹDŻAĆ,  
PODRÓŻOWAĆ I ZWIEDZAĆ. DLATEGO TEŻ CHCIELIBYŚMY  
PRZEDSTAWIĆ WAM APLIKACJĘ MOBILNĄ  
**PLAY MAZOVIA!** - IDEALNEGO KOMPANA  
W PODRÓŻACH PO MAZOWSZU.

Aplikacja Play Mazovia! spełnia kilka funkcji:

**KALENDARIUM WYDARZEŃ** – znajdziemy w nim nietuzinkowe wydarzenia kulturalne, ciekawe wystawy, koncerty, warsztaty albo wydarzenia plenerowe, artystyczne czy sportowe. Wszystkie ułożone chronologicznie od najbliższych do tych późniejszych.

**BIBLIOTEKA Z PRZEWODNIKAMI PO MAZOWSZU** – lekka, przystępna i przede wszystkim intuicyjna forma multimedialnej biblioteki prawdziwego turysty. Blisko 300 obiektów i atrakcji ujętych w kilka szlaków i tras tematycznych. Teraz wybór należy do Ciebie – Mazowsze na filmowo czy może szlak Papieski?

**BAZA WIEDZY O MAZOWSZU** – lekka i poręczna forma przewodnika po Mazowszu, która dostępna jest zawsze wtedy, gdy jej potrzebujemy. Każdy obiekt przyporządkowany jest do odpowiedniej kategorii oraz krótko opisany.

**GRA PLENEROWA** – zwiedzając mamy szansę zdobywania punktów w swojej grze turystycznej. Punkty przyznawane są za odwiedzenie punktu POI (czyli konkretnego miejsca, którym może być np. kościół, zamek, pałac) lub wydarzenia. Dodatkowo dla każdego miejsca (lub wydarzenia) przewidziane są 3 typy zadań, za które uczestnik gry będzie mógł zdobyć punkty.

**ASYSTENT** – aplikacja, informuje, że znajdujemy się w pobliżu jakiejś atrakcji, wysyła na nasz telefon powiadomienia z których dowiadujemy się, że niedaleko naszej lokalizacji znajduje się obiekt, który warto odwiedzić. Dzięki temu, zwykły poobiedni spacer, może przerodzić się w niebanalne popołudnie.

**Play  
Mazovia!**

Aplikacja jest bezpłatna i dostępna w wersji polsko- i anglojęzycznej dla wszystkich systemów operacyjnych.

Pobrać ją można ze sklepu internetowego lub skanując QR kod.





W A R S Z A W A

# MUZEUM WARSZAWY

**JESZCZE WIĘCEJ RZECZY WARSZAWSKICH JUŻ 9 CZERWCA! ZBLIŻA SIĘ OTWARCIE DRUGIEJ CZĘŚCI WYSTAWY GŁÓWNEJ, KTÓRE BĘDZIE PUBLICZNYM, DWUDNIOWYM WYDARZENIEM. W PROGRAMIE ZNAJDZIE SIĘ KONCERT ORKIESTRY SYMFONICZNEJ, MNÓSTWO WARSZTATÓW, ZAJĘĆ EDUKACYJNYCH I WIELE INNYCH ATRAKCJI. ZAPRASZAMY W WEEKEND 9-10 CZERWCA.**

● tekst i zdjęcia: Muzeum Warszawy





W 11 gruntownie odrestaurowanych i zmodernizowanych kamienicach na Rynku Starego Miasta otwartych zostanie ostatnich 13 gabinetów tematycznych. Będzie to wyjątkowa chwila, po raz pierwszy publiczności zostaną zaprezentowane wszystkie 7352 rzeczy w 21 gabinetach tematycznych, a wśród nich, m.in.: Gabinet Ubiorów, Gabinet Opakowań Firm Warszawskich, Gabinet Zegarów czy Gabinet Fotografii.

9 i 10 czerwca Muzeum Warszawy będzie otwarte dla zwiedzających do późnych godzin wieczornych. Na Rynku Starego Miasta oraz we wnętrzach kamienic odbędą się oprowadzania oraz zajęcia edukacyjne dla osób dorosłych i rodzin z dziećmi. Jednym z takich warsztatów będzie warsztat z fotografii otworkowej. Podczas warsztatów uczestnicy wejdą do środka aparatu fotograficznego, zbudują własne aparaty tzw. potworki, wykonają nimi zdjęcia i samodzielnie wywołają je w minicemni fotograficznej. Sobotni wieczór, między godz. 19<sup>00</sup> a 20<sup>00</sup> zwieńczy koncert Sinfonia Varsovia.

Niedzielne świętowanie rozpoczniemy budowaniem kamienicy z wcześniej przygotowanych przez animatora wykrojów tekturowych. Przygotowane miniatury budowli uczestnik będzie miał możliwość zabrania ze sobą.

Liczne atrakcje nie tylko dla rodzin z dziećmi czekają także po prawej stronie Wisły. Sposobów, by zakochać się w prawobrzeżnej Warszawie, jest wiele. Rodziców pozostających na urlopie macierzyńskim lub tacierzyńskim wraz z dziećmi zapraszamy na zajęcia muzealne w cyklu spotkań „Do Muzeum z nosidełkiem”. Podczas nich roztrząsane są palące lokalne tematy, takie jak: zabudowania pofabryczne lub pozostałości Pragi wielokulturowej. Natomiast dla najmłodszych w ramach Małej Akademii Praskiej przygotowaliśmy interaktywne zwiedzania wystaw, spacerów, warsztatów plastyczne i spotkania z artystami.





W A R S Z A W A



**Muzeum dla Dzieci**  
w Państwowym Muzeum Etnograficznym  
w Warszawie



## MUZEUM W MUZEUM, CZYLI DZIECI W ETNOGRAFICZNYM

MUZEUM DLA DZIECI IM. JANUSZA KORCZAKA POWSTAŁO  
W PAŃSTWOWYM MUZEUM ETNOGRAFICZNYM W WARSZAWIE  
W STYCZNIU 2013 ROKU. TO PIERWSZE W POLSCE ETNOGRAFICZNE  
MUZEUM CAŁKOWICIE DEDYKOWANE DZIECIOM.

## ODKRYWANIE ŚWIATA I POZNAWANIE KULTUR

To miejsce, gdzie wszystkiego można dotykać, sprawdzać, jest nowoczesne, inspirujące, otwarte na dialog z młodym odbiorcą, w którym dziecko może poczuć się równoprawnym partnerem dorosłych w odkrywaniu i kształtowaniu piękna świata.

W specjalnie zaprojektowanej przestrzeni kilku sal dzieci mogą odkrywać świat, poznawać kultury – tradycyjne i współczesne, przedmioty i zjawiska z różnych kontynentów. Dowiadują się też, czym jest muzeum, kto w nim pracuje, jak się po nim poruszać. Mogą dotykać każdego eksponatu i znajdować odpowiedzi na wiele pytań. A wszystko to w formie zabawy, ciekawej przygody, niespodzianki. W każdej z nich możliwa jest realizacja różnorodnych form artystycznej ekspresji – działań plastycznych, literackich, teatralnych, muzycznych.

## SPECJALNE PROGRAMY DLA DZIECI

Muzeum dla Dzieci posiada własną kolekcję dydaktyczną „do dotykania”, tworzy własne nowoczesne programy skierowane do grup edukacyjnych, zwłaszcza dla dzieci w wieku 3-12 lat, w tym specjalnie opracowane, sensoryczne zajęcia dla grup przedszkolnych od 3. roku życia uwzględniające potrzeby dzieci w zakresie zabawy i dostarczania różnorodnych bodźców rozwojowych oraz wypoczynku.

## WEEKENDOWE WARSZTATY RODZINNE

Muzeum na co dzień gości grupy edukacyjne – przedszkolne i szkolne. Ale organizuje też weekendowe cykle warsztatów rodzinnych, których tematyka jest związana ściśle z kulturą i tradycjami Polski oraz całego świata. Są również koncerty, przedstawienia oraz inne imprezy, muzeum np. promuje czytelnictwo, włącza się w akcje społeczne skierowane do dzieci, edukuje na wielu polach, promując szacunek do tradycji w połączeniu z nowoczesnymi formami działań. Zwiedzanie rodzinne: piątek 15<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sobota 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, niedziela 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

## DZIEŃ DZIECKA W MUZEUM ETNOGRAFICZNYM BĘDZIE OBFITOWAŁ W WIELE ATRAKCJI.

2 czerwca w godz. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Muzeum przygotowało wiele aktywności dla całej rodziny. Muzyka, opowieści, warsztaty artystyczne oraz konkursy z nagrodami – to tylko część atrakcji. Idea wielokulturowości będzie spajać imprezy, dlatego w tym szczególnym dniu inspirować będzie malowniczy Senegal, tajemnicza Korea i barwny Meksyk.

### W programie m.in.:

- 11<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> – W rytmie Afryki – rodzinna nauka gry na djembe
- 12<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> – Warsztaty konstruowania instrumentów
- 13<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> – Koreańskie opowieści – bajki w wykonaniu Michała Malinowskiego z Muzeum Bajek i Opowieści
- 14<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> – Powiew Azji – warsztaty tworzenia koreańskich latawców

- 15<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> – Viva la vida – tajemnice ołtarza meksykańskiego – spotkanie z etnografem
- 16<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> – Sombrero de ala ancha – warsztaty tworzenia tradycyjnych meksykańskich kapeluszy.

W godzinach 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> zapraszamy wszystkie dzieci do zwiedzania czasowej wystawy „Let's bee friends, czyli zaprzyjaźnij się z pszczołami”.

Każde dziecko będzie mogło wziąć udziału w konkursie, w którym do wygrania będą wspaniałe gadzety związane z filmem „Coco” wyprodukowanym przez wytwórnię Disney Pixar. Wstęp na wydarzenie jest bezpłatny.

### Ponadto w czerwcu:

- ☐ 9 czerwca 12<sup>00</sup>-13<sup>30</sup> – Dzika uczta – warsztaty kulinarne dla dzieci (bilet 40 zł, obowiązują rezerwacje: rezerwacje@ethnomuseum.pl)
- ☐ 10 czerwca 13<sup>00</sup>-14<sup>30</sup> – Gdzie jest lodziarz? – spotkanie z autorką Zuzanną Frubą i jej gośćmi
- ☐ 17 czerwca 12<sup>00</sup>-13<sup>30</sup> – Domki dla dzikich zapylaczy. Warsztaty z Warszawskim Bractwem Bartnym (bilet 20 zł, obowiązują rezerwacje: rezerwacje@ethnomuseum.pl).

## PÓŁKOLONIE ETNOGRAFICZNE DLA DZIECI

Muzeum realizuje też półkolonie etnograficzne dla dzieci, podczas których zapewniona będzie całodzienna opieka wysoko wykwalifikowanej kadry wychowawców, zajęcia prowadzone będą przez doświadczonych animatorów kultury i edukatorów, artystów, ludzi pełnych pasji. Będą spacer i zabawy na świeżym powietrzu, dzięki którym dzieci poznają Warszawę, pyszne całodzienne wyżywienie składające się z trzech posiłków: drugiego śniadania, obiadu i podwieczorku serwowane przez mistrzów kuchni, przewidziano też wyjątkową atrakcję – nocowanie w Muzeum z piątku na sobotę!

### Terminy:

- 25-30.06.2018 r. ■ 2-7.07. 2018 r.
- 20-25.08.2018 r. ■ 27.08-1.09 2018 r.





## JAK TO BYŁO BYĆ DZIECKIEM NA DAWNEJ WSI?

ŚWIAT DZIECKA WIEJSKIEGO NA POCZĄTKU XX WIEKU OGRANICZAŁ SIĘ DO NAJBLIŻSZEJ OKOLICY – WŁASNEJ MIEJSCOWOŚCI I POBLISKIEGO MIASTA. NAJWAŻNIEJSZYMI DLA NIEGO MOMENTAMI W ROKU BYŁY ŚWIĘTA RELIGIJNE I JARMARKI.

● tekst: Jarosław Asztemborski

Jego życie wypełniała pomoc rodzicom w pracach gospodarskich i domowych, opieka nad zwierzętami i poznawanie tradycji. Niecierpliwie czekało zakończenia tych zajęć, by móc zająć się tym, co naprawdę ważne – zabawie i nieustannemu odkrywaniu tajemniczych zakamarków oraz niezwykłych historii. Znakomitym do tego miejscem jest Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu. Przygotowało ono wiele propozycji dla małych i dużych poszukiwaczy przygód, którzy kochają folklor.

## DZIEŃ DZIECKA W SKANSENIE

Już 3 czerwca cała ekspozycja skansenu stanie się wielkim placem zabaw i gier. Program imprezy plenerowej „Dzień Dziecka w skansenie” zachęci do wspólnej aktywności całej rodziny. Ciekawą propozycję stanowią konkursy z nagrodami zarówno dla dziadków oraz rodziców, jak i wnuków. Ich uczestnicy będą musieli wykazać się refleksem, zręcznością i spostrzegawczością. Na podwórku jednej z zagród dla najmłodszych przygotowane zostaną repliki zabawek używanych na początku XX wieku, fajerki, szczudła, koniki na biegunach, drewniane hulajnogi i klocki, skakanki, obręcze do toczenia i proce. Nieco starsi w izbie szkolnej z lat 20. XX wieku założą fartuszki, by odkrywać tajniki kaligrafii. Zasiadą także do koła garncarskiego, żeby wraz z garncarzem wykonać naczynia z gliny. Odwiedzą stodołę, w której wymłócą zboże, a uzyskane ziarno oczyszczą w wialni i zmielą na żarnach. Na padoku natomiast będą mogli skorzystać z przejażdżek w siodle. Na muzealnej scenie wystąpią zespoły dziecięce i grupy teatralne w spektaklach zabierających młodych widzów w świat fantazji, czyniąc ich bohaterami prezentowanych fabuł. Wszystko to sprawi, że nawet najpoważniejsi dorośli na nowo poczną się jak malcy.

## LIPCOWE MIODOBRANIE

Chyba wszystkie dzieci lubią słodkie i łakocie. Właśnie dla nich i dla wszystkich miłośników produktów pszczołich miesiąc później, 1 lipca, w skansenie odbędzie się miodobranie. Wydarzenie stanowić będzie doskonałą okazję, by zajrzeć do pasieki i podpatrzeć pszczoły przy pracy. Zwiedzający poznają fach pszczelarza, zobaczą, na czym polegało odymianie ula, zakładanie węzy, a także odsklepanie i wirowanie ramek. Mali i dumi posmakują także różnych rodzajów miodu wprost z plastra, zaś w izbie szkolnej zasiadą w ławkach, by wziąć udział w warsztatach wykonywania świeczek z wosku pszczelego. Na stoiskach wystawców podczas lipcowego kiermaszu znajdzie się szeroka gama produktów pochodzących z pasieki – miody, propolis, pierzga, wosk, a także kosmetyki powstałe na ich bazie.



## NIEDZIELA W SKANSENIE

W każdą niedzielę skansen zaprasza też na cykl imprez przybliżających tradycję i obrzędowość mazowiecką pod wspólną nazwą „Niedziela w skansenie”. Podczas wydarzeń zwiedzający poznają codzienne zajęcia mieszkańców dawnej wsi – z pomocą kierzanki ubiją masło, upiorą na tarze lniane koszule, wezmą udział w pokazach tworzenia kwiatów z bibuły i wycinania firanek, zobaczą, jak wyglądało przędzenie na kołowrotku i tkanie na krosnach. Także w warsztatach wiejskich rzemieślników czekać będzie wiele niespodzianek i atrakcji. U kowala dzieci nauczą się wykonywać podkówki, wraz z wikliniarzem uplotą koszyk, stolarz zaprezentuje im, jakie niezwykłości kryją się w kawałku drewna, zaś u szewca zobaczą, jak przebiegała naprawa cholewki w butach.

Imprezy plenerowe organizowane przez Muzeum w Sierpcu to nie tylko spotkanie z kulturą, sztuką i tradycją ludową Mazowsza, ale także szansa, by na nowo poczuć się dzieckiem, które z zachwytem chłonie opowieść dziadka o minionych czasach i odkrywa nowe lądy dzięki zakurzonej skrzyni. Serdecznie zachęcamy do udziału w tej przygodzie.

### Kalendarz imprez Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu w 2018 r. – imprezy plenerowe

- ☐ „Dzień Dziecka w skansenie” – 03.06.2018 r.
- ☐ „Miodobranie w skansenie” – 01.07.2018 r.
- ☐ „Żniwa w skansenie” – 05.08.2018 r.



**Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu**  
ul. Gabriela Narutowicza 64, 09-200 Sierpc  
tel. 24 275 28 83  
mwmskansen.pl



# „MAZOWSZE” DLA NAJMŁODSZYCH

OD SIEDEMDZIESIĘCIU LAT ZESPÓŁ „MAZOWSZE”, WCIAŻ ŚWIEŻY I PEŁEN ENERGII, ZARAŻA ENTUZJAZMEM SWOICH WIDZÓW. NIE WSZYSCY JEDNAK WIEDZĄ, ŻE SZCZEGÓLNE MIEJSCE W DZIAŁALNOŚCI ZESPOŁU ZAJMUJĄ DZIECI. TO DLA NICH BRAMY PARKU W KAROLINIE ZAWSZE SĄ OTWARTE. DLA NICH TEŻ CZŁONKOWIE „MAZOWSZA” PRZYGOTOWUJĄ ATRAKCJE, KTÓRYCH TRUDNO SZUKAĆ GDZIE INDZIEJ.



## ŚWIAT FOLKLORU ORAZ TAŃCÓW NARODOWYCH

Dzieci to podobno najtrudniejsza publiczność. Nie dość, że nie zadowolają się byle czym, to jeszcze szczerze i bez żadnego wstydu potrafią powiedzieć, czy im się coś podobało czy nie. Tym bardziej „Mazowsze” z dumą może się pochwalić swoją ofertą koncertów edukacyjnych. Bo chyba jeszcze nie zdarzyło się w historii zespołu, żeby młoda publiczność wyszła z sali widowiskowej niezadowolona. Ruch, energia, feeria barw, z jakimi mamy do czynienia na scenie podczas tych spektakli, sprawiają, że zarówno dzieci, jak i ich wychowawcy zawsze są pod ogromnym wrażeniem tego, co zobaczyli. W tej chwili w ofercie „Mazowsza” znajdują się dwa koncerty edukacyjne dla młodych widzów: Kraina marzeń i Magiczna podróż, a ostatnio dołączył do nich spektakl dla trochę starszych dzieci: Romanca à la kujawiak. Wszystkie koncerty wprowadzają widza w świat folkloru oraz tańców narodowych. Razem z bohaterami wędrują przez świat tańca i muzyki, poznając polskie tańce narodowe – poloneza, mazura, oberka, kujawiaka i krakowiaka.

## ZWIEDZANIE ZESPOŁU PARKOWO-PALACOWEGO

Ale nie tylko sala widowiskowa i spektakle przyciągają do „Mazowsza” najmłodszych. Atrakcją jest także zwiedzanie całego zespołu parkowo-palacowego, na czele z pałacem, w którym narodziło się „Mazowsze”. To miejsce magiczne, nad którym unosi się opiekuńczy duch Tadeusza Sygietyńskiego i Miry Ziemińskiej-Sygietyńskiej. Mazowszański pałac kryje w sobie wiele tajemnic, a podczas zwiedzania siedziby zespołu dzieci mają okazję wysłuchać niesamowitych opowieści o początkach, podróżach i koncertach „Mazowsza” oraz obejrzeć wspaniałe ekspozycje, dary od koronowanych głów i ważnych gości oraz pamiątki przywiezione z zagranicznych wojaży, często z bardzo dalekich zakątków świata.

## WARSZTATY DLA NAJMŁODSZYCH

W nowej sali widowiskowej „Mazowsza” życie zaczyna tętnić

już od wczesnych godzin popołudniowych. Codziennie odbywają się tu bowiem warsztaty „Roztańczeni z Mazowszem”. Uczestniczą w nich dzieci, już od 4. roku życia, ćwicząc na zajęciach tańce ludowe, towarzyskie, nowoczesne, hip-hop, czy klasyczny balet. Wszystko odbywa się pod okiem wykształconych pedagogów, którzy na co dzień są tancerzami baletu „Mazowsza”. Warsztaty rozpoczynają się corocznie wraz z nowym rokiem szkolnym i kończą się w czerwcu dwudniowymi koncertami, na których dzieci prezentują układy taneczne, poznawane podczas warsztatów.

## PIKNIK RODZINNY

Tradycją „Mazowsza” stał się Piknik Rodzinny – dwudniowa impreza dla całych rodzin, podczas której szczególnie na najmłodszych uczestników Pikniku, czeka wiele atrakcji. Na 14 hektarach powierzchni parku w Karolinie ustawionych jest kilka scen. Odbywają się na nich koncerty, nie tylko typowo mazowszańskie, z ludowym repertuarem, ale także koncerty rozrywkowe czy kameralne, z muzyką poważną. Dzieci mogą spędzić czas w specjalnie przygotowanej strefie dziecka, gdzie dominują dmuchane zamki i zjeżdżalnie. Atrakcją jest także grupa cyrkowa, prezentująca swoje umiejętności, a także prowadząca warsztaty z żonglerki czy chodzenia na szczudłach. Obowiązkowe malowanie buziek, puszczenie baniek mydlanych i dmuchanie balonów także gromadzi tłumy maluchów. Warsztaty tańca, śpiewu, grania na instrumentach, zajęcia plastyczne oraz zabawy ruchowe to tylko część z wielu niespodzianek czekających tego dnia na dzieci w siedzibie „Mazowsza”.



**Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „MAZOWSZE”**

ul. Świerkowa 2, Otrębusy

tel. 22 208 82 00

bow@mazowsze.waw.pl

mazowsze.waw.pl





MAŁA WIEŚ

# PAŁAC MAŁA WIEŚ PRZYJAZNY MAŁYM!

OKOLICE GRÓJCA DO NIEDAWNA KOJARZYĆ  
SIĘ MOGŁY SZEROKIEJ PUBLICZNOŚCI WYŁĄCZNIE  
Z OWOCAMI I ZAGŁĘBIEM SADOWNICZYM.

• tekst: Iwona Majewska





Foto: PAŁAC MAŁA WIEŚ

Obecnie niezwykle ciekawą atrakcją turystyczną, idealną na rodzinny wypoczynek z dziećmi jest Pałac w Małej Wsi – niezwykle zabytek z XVIII wieku, perła polskiego klasycyzmu, w którego skład wchodzi hotel, restauracja, sala widowiskowa, zaplecze atrakcji sportowych oraz ogrody.

### PAŁAC MAŁA WIEŚ NA RODZINNE WYPRAWY

Pałac Mała Wieś to miejsce niezwykle przyjazne dla rodzin z dziećmi. W każdy weekend oraz w dni świąteczne funkcjonuje pałacowe przedszkole, czyli kreatywne zajęcia dla najmłodszych, organizowany jest Dzień z mundurem, czyli edukacyjne spotkanie z Wydziałem Ruchu Drogowego i pokaz sprzętu, a także pokazy pierwszej pomocy medycznej.

Odbывают się też zajęcia sportowe na terenie parku, funkcjonuje miniboisko do piłki nożnej dla miłośników piłki nożnej. Ciekawi historii mogą zwiedzić pałac z przewodnikiem w wersji dla najmłodszych, a mali miłośnicy koni pojeździć na kucyku w pobliskiej stajni.

Dostępne są też inne atrakcje: dzieci mogą też wziąć udział w warsztatach kulinarnych, uczestniczyć w parkowej przygodzie dla najmłodszych, poleżakować nad stawem, obejrzeć seans filmowy, zabawić się podczas MiniDisco w sobotnie wieczory, pograć na konsolach lub w gry planszowe, a także upiec kiełbaskę na ognisku.

Możliwości ciekawego, rodzinnego spędzenia czasu jest bardzo dużo, więc warto uczcić chociażby Dzień Dziecka

w Pałacu Mała Wieś. Z okazji Dnia Dziecka od 31 maja do 3 czerwca przewidziano wiele dodatkowych atrakcji: dmuchańce, całodniowa zabawa z animatorami, konkursy z nagrodami, przejażdżki na kucykach, balonowe schow, zajęcia sportowe, a także prezent dla każdego dziecka.

### MAGICZNY SPLOT KULTURY I NATURY

Samo miejsce jest magiczne i posiada niezwykle ciekawą historię. Wybudowany w 1786 przez Bazylego Walickiego Pałac jest nazywany najpiękniejszym zabytkiem klasycyzmu w Polsce. Po II wojnie światowej był letnią rezydencją premierów PRL i III Rzeczypospolitej. Wolny czas spędzali tu m.in. Władysław Gomułka, marszałek Rokossowski, Jerzy Urban czy Jerzy Buzek. Szczególnie upodobała sobie to miejsce żona premiera Józefa Cyrankiewicza, Nina Andrycz, która kazała wybudować specjalnie dla siebie łazienkę w pałacu.

Ogromnym atutem pałacu jest zachwycający krajobraz – stawy z łódkami, ogród francuski, park romantyczny, rezerwat modrzewi, łąki oraz jeden z najstarszych sadów w Polsce. Fantastyczna fauna i unikatowa flora towarzyszą spacerom po otaczających pałac 30 hektarach ogrodów.

Kulinarnym centrum obiektu jest Restauracja Stara Wozownia, która odtwarza smaki, które były obecne w historii Małej Wsi. Szef Kuchni Zbigniew Paluch wczytuje się w dzieła dotyczące Małej Wsi, poszukując inspiracji do dań serwowanych dziś w restauracji. Warto spróbować niezwykłego barszczu z grójeckich jabłek!



# RAFTING NA MAZOWSZU

**ZA GÓRAMI, ZA RZEKAMI ZA SIĘDMIOMA WZGÓRZAMI. STOP.  
TO NIE TA PRZYGODA. TO NIE TAK BYŁO. ZACZNIJMY TĘ OPOWIEŚĆ  
JESZCZE RAZ, OD NOWA. TUŻ POD WARSZAWĄ, ZALEDWIE  
50 KILOMETRÓW OD JEJ CENTRUM, W MAJU 2017 ROKU POJAWIŁA  
SIĘ NOWA, ATRAKCJA DLA RODZIN POSZUKUJĄCYCH  
ODSKOCZNI OD ZGIEŁKU DNIA CODZIENNEGO.**



## SPŁYWY PONTONOWE WKRĄ

W najbliższym otoczeniu lasu, pośród mazowieckich pól i łąk, jednak z doskonałym dojazdem drogą asfaltową, po której jeździ PKS, na żadnych wrażeń małych i dużych oczekuje baza pontonowa Everal. Bazy pilnują kolorowe krasnale, które systematycznie zaczepiają przybyłych. Baza organizuje wyjątkowe spływy pontonowe, kierowane do wszystkich tych, którzy poszukują komfortu, bezpieczeństwa, rodzinnego rejsu jedną z najciekawszych i najczystszych rzek Mazowsza – Wkrą.

Spływy odbywają się pomarańczowymi pontonami, w których może jednocześnie płynąć nawet 7 osób. Miękkie burty gwarantują komfort i bezpieczeństwo. Rozmiar pontonu zaś umożliwia tym najmłodszym gościom dzikie wędrówki po pokładzie. Spływy pontonowe na Mazowszu to wciąż nowość, to wodna atrakcja dla całych rodzin, do skorzystania z której serdecznie nas zachęcamy.

## SPECJAŁY Z GRILLA

Po zakończonym spływie baza zaprasza na pyszne potrawy z grilla, a jeśli chcecie, możecie zabrać coś ze sobą – wędzone specjały, te jednak należy zamówić z wyprzedzeniem, bo szybko się kończą.

## WIELKA MAZOWIECKA PRZYGODA

Wracamy jednak do naszej przygody. Opowiem wam, jak z grupą przyjaciół, a było nas blisko 50 osób, wybraliśmy się na Wkrę. Początek naszej wielkiej mazowieckiej przygody na Wkrze to krótki list z rezerwacją terminu. Nic nie robiąc sobie z pocztowej tradycji, wysłaliśmy go za pomocą komputera. Po kilku chwilach wróciło do nas potwierdzenie i już nic nie stało na przeszkodzie, by wyruszyć ku nowej mazowieckiej przygodzie.

W sobotni poranek, zaledwie po godzinie podróży, trafiliśmy na parking pod bazą, na którym bez trudu pozostawiliśmy wiele aut. Przed startem zamówiliśmy kiełbaski, ognisko i udaliśmy się nad rzekę. Tam po krótkim szkoleniu chwyciliśmy pagaje w dłonie i zaopatrzeni w kapoki wyruszyliśmy w nieznaną. W czasie rejsu zaobserwowaliśmy niezwykle bogatą roślinność rzeki, czaple szare i kaczki. 8-letni Marcel zachwycał się rodziną łabędzi, pośród których było brzydkie kaczątko. Ciekawe, dlaczego nikt nie zdradził Marcelowi tajemnicy łabędzi.

## KĄPIELE W CZYSTEJ, CIEPŁEJ WODZIE

W skarpie, która przypominała wielką piaskownicę, odkryliśmy gniazda jaskółek, na łąkach zaś naszym oczom ukazało się niezwykle stado bocianów. Naszą ulubioną częścią spływu były jednak kąpiele. Niezwykle czysta i ciepła woda w rzece stanowiła doskonałą alternatywę dla pływnięcia pontonem. Mówię wam, jak świetnie dryfuje się za pontonem, trzymając się okalających go lin.

## PASOWANIE NA PONTONIARZA

Na końcu spływu przewodnik zaskoczył nas niezwykle zabawą. Pasowanie na pontoniarza, ależ było śmiechu, ale to już inna historia. Może jeszcze kiedyś wam ją opowiem. A i zapomniałbym. Miałem wam nie mówić, bo to tajemnica bazy. Pamiętajcie, że nie wiecie tego ode mnie. Pomarańczowe pontony pływają też po Narwi i Wiśle, a jeśli chcecie, możecie zorganizować z pomocą bazy spływ innymi rzekami. Do zobaczenia!



**Baza pontonowa EVERAL**

Błędowo 30B, 05-180 Pomiechówek

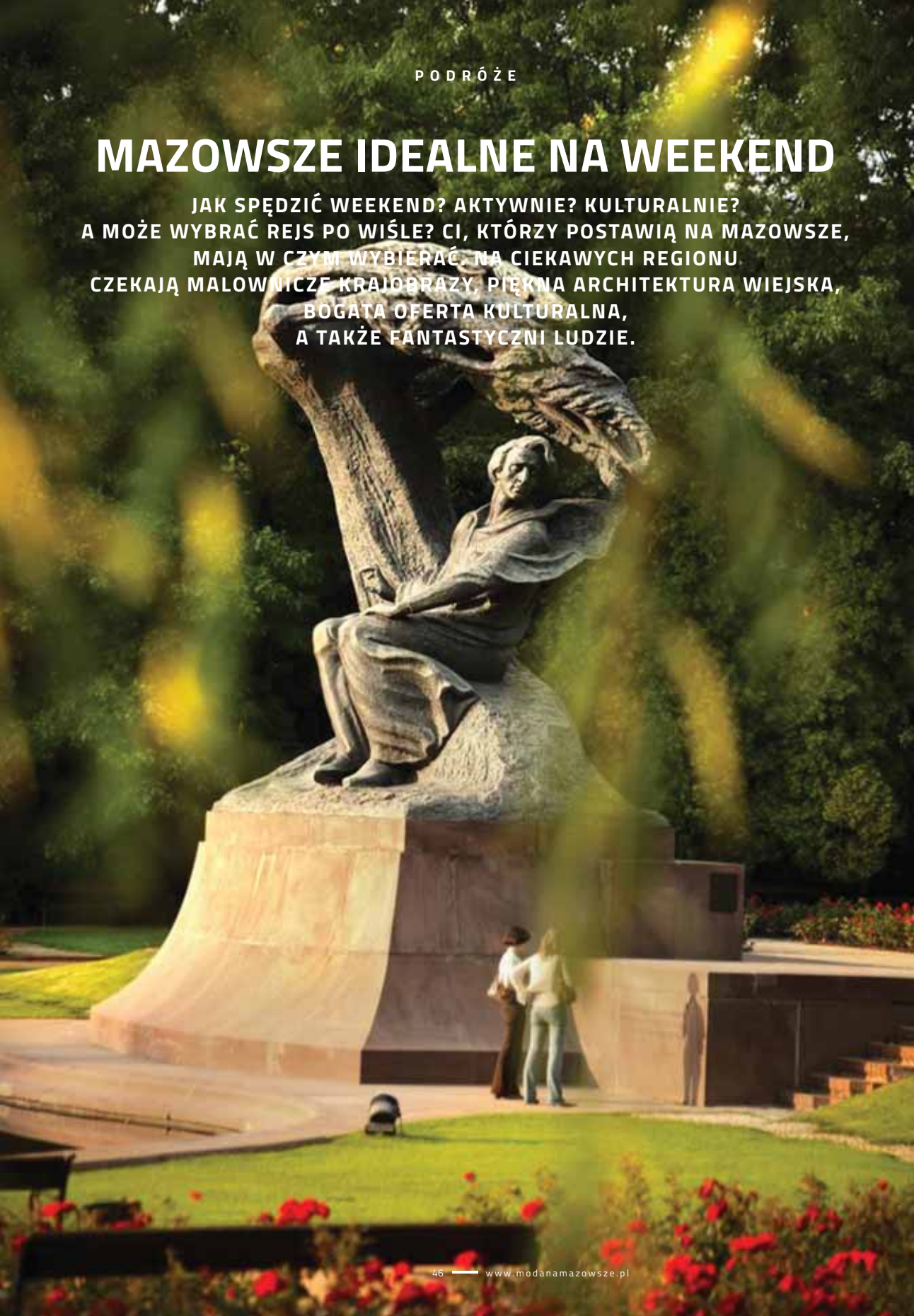




PODRÓŻE

# MAZOWSZE IDEALNE NA WEEKEND

JAK SPĘDZIĆ WEEKEND? AKTYWNIE? KULTURALNIE?  
A MOŻE WYBRAĆ REJS PO WIŚLE? CI, KTÓRZY POSTAWIĄ NA MAZOWSZE,  
MAJĄ W CZYM WYBIERAĆ. NA CIEKAWYCH REGIONACH  
CZEKAJĄ MALOWNICZE KRAJOBRAZY, PIĘKNA ARCHITEKTURA WIEJSKA,  
BOGATA OFERTA KULTURALNA,  
A TAKŻE FANTASTYCZNI LUDZIE.



To wszystko jest na wyciągnięcie ręki. Wystarczy tylko otworzyć się na lokalne dziedzictwo i odkrywać nowe miejsca – ich historię i tradycje. Bo żeby wypocząć i ciekawie spędzić czas, wcale nie trzeba szukać daleko.

## W STYLU SLOW...

Spokojna, leniwa i pachnąca lokalnością turystyka to alternatywa dla tradycyjnego podróżowania. Slow Road, bo o nim mowa, to promujący popularny w ostatnim czasie styl życia polegający na zwolnieniu zbyt szybkiego tempa i wzbogacaniu swojego życia duchowego o nowe doświadczenia. W oparciu o tę ideę pomysłodawcy projektu Slow Road postanowili stworzyć niepowtarzalną mapę miejsc typu slow – pensjonatów, restauracji, gospodarstw agroturystycznych, sklepów z produktami regionalnymi itp. Obecnie projekt Slow Road na Mazowszu proponuje trzy trasy: „Mazowiecka cisza”, „Mazowieckie królestwo bociana” oraz „Mazowieckie przygody”. Wszystkie trasy oraz szczegóły projektu Slow Road można poznać na stronie [www.slowroad.pl](http://www.slowroad.pl)

(Apla)

## ...CZY AKTYWNIE?

Dla lubiących sport i aktywny styl życia wybór Mazowsza jest strzałem w dziesiątkę. Zwiedzać i poznawać nowe miejsca można m.in. podczas spływu kajakowego, rejsu po Wiśle, surfingu, wycieczki rowerowej czy długich spacerów. Na turystów czekają trasy krajoznawcze bądź tematyczne. Jest w czym wybierać – przez Mazowsze prowadzą m.in. szlaki: Chopinowski, Papieski czy „Mazowsze na filmowo”.

## „DAREM MAZOWSZA” W PIĘKNY REJS

Wiśła, królowa polskich rzek, to przepustka do świata wodnej, fascynującej przygody. Tu każdy może stać się odkrywcą. W trakcie rejsu można wyobrazić sobie, ile znaczyła najdłuższa polska rzeka kilkaset lat temu. Spławiano nią towary, korzystając z drewnianych, płaskodennych łodzi transportowych zwanych skutami. Szkuta – królowa tradycyjnej żeglugi drewnianej – już powróciła na wiślane wody i jest gotowa do rejsów. „Dar Mazowsza” powstał w 550. rocznicę pierwszego wolnego flisu na Wiśle, dzięki środkom z budżetu województwa. To pierwszy od kilkuset lat tego typu statek. Budowa trwała 5 miesięcy, a jej efekt jest imponujący. Kadłub łodzi mierzy 16 metrów długości i 5 metrów szerokości, a po rozłożeniu steru – ponad 20 metrów. Składany maszt ma 10 metrów wysokości i jest wyposażony w żagiel rejowy o powierzchni 42 m<sup>2</sup>. – Realizujemy wiślane programy dla dzieci i młodzieży, rejsy dla miłośników piękna i natury, warsztaty dla operatorów turystyki i animatorów kultury. Szkuta jest efektem wspólnego wysiłku wielu ludzi dobrej woli, którzy postanowili budować dobrą markę Wisły. Zapraszamy na rejsy „Darem Mazowsza”, bo świat widziany z perspektywy rze-

ki jest ciekawszy i piękniejszy – podkreśla Robert Jankowski, prezes fundacji Rok Rzeki Wisły.

## AHOJ PRZYGODO!

Rok 2017, ogłoszony Rokiem Rzeki Wisły, obfitował w niemal pół tysiąca wydarzeń przywracających rzekę mieszkańcom, aby na nowo złączyć ich w poczuciu wiślanej tożsamości. Rzeka to przecież nie tylko droga transportowa dla towarów. To również historia wielu rodzin, stare legendy i opowieści związane ze statkami, szanty rozbrzmiewające na brzegu. Miejsca, w których wciąż żywa jest tradycja. Doskonałą propozycją dla całych rodzin jest wycieczka do Urzecza. Można tu wziąć udział w warsztatach szkutniczych, nauczyć się szota – ludowego tańca flisackiego, albo skosztować lokalnych specjałów. Śpiew, taniec i zabawa połączone z rejsami po Wiśle tworzą niezapomnianą atmosferę. Ale Wisłę warto odkrywać na wiele sposobów. W portach cumują zagłówniki, motorówki i kajaki. Zostaje tylko krzyknąć „ahoj przygodo!”.

## SLOW (z ang. powoli)

Idea Slow Food narodziła się w 1986 r. we Włoszech. Architekt Carlo Petrini, znawca tradycji, kultury i kuchni, sprzeciwił się wtedy uruchomieniu restauracji McDonald's w bezpośrednim sąsiedztwie Schodów Hiszpańskich w Rzymie. Założył organizację non profit „Slow Food” zajmującą się wspieraniem i promowaniem regionalnej żywności.

Kontynuacją Slow Food jest idea Slow Life zachęcająca do podejmowania świadomych wyborów i szukania równowagi pomiędzy karierą, budowaniem relacji towarzyskich, rozrywką a własną duchowością.





PIASECZNO

# POCIĄG DO ATRAKCJI PO TORACH

120 LAT TEMU ZE STACJI NA PL. UNII LUBELSKIEJ W WARSZAWIE WYRUSZYŁ PIERWSZY POCIĄG WĄSKOTOROWEJ KOLEI GRÓJECKIEJ WZDŁUŻ UL. PUŁAWSKIEJ. INWESTYCJA TA WKRÓTCE OKAZAŁA SIĘ WIELKIM SUKCESEM I JUŻ 30 LAT PÓŹNIEJ KOLEJKA WĄSKOTOROWA ŁĄCZYŁA WARSZAWĘ Z WIELOMA MIASTAMI POŁUDNIOWEGO MAZOWSZA, NIEPRZERWANIE WOŻĄC LUDZI I TOWARY.





## CIUCHCIĄ Z PIASECZNA DO TARCZYNA

Obecnie Piaseczyńsko-Grójecka Kolejka Wąskotorowa w każdą niedzielę (od marca do października) wyrusza w trasę z Piaseczna do Tarczyna. W drodze powrotnej pociąg zatrzymuje się na leśnej polanie, gdzie odbywa się piknik. Rodziny z dziećmi mają okazję spędzić czas na łonie natury, pograć w piłkę czy razem upiec kiełbaski na ognisku. To wspaniała okazja do oderwania się od codziennej rutyny i poprzybywania razem, a dla dzieci ogromna przygoda. Dodatkowym przeżyciem jest możliwość obejrzenia zaplecza stacji kolejowej wraz z zabytkowymi warsztatami, przejazd drezyną ręczną i wizyta w modelarni, gdzie można obserwować potężną makietę zbudowaną siłami wolontariuszy Stowarzyszenia.

Organizowane są też specjalne kolejowe wycieczki dla grup zorganizowanych, np. szkół i przedszkoli, z edukacyjnym programem pt. „Lokomotywa Pana Tuwima”, imprezy integracyjne, urodziny, a nawet wesela.

Po 120 latach od uruchomienia pierwszego pociągu Piaseczyńsko-Grójecka Kolejka Wąskotorowa nie pełni już tak ważnej roli transportowej dla Warszawy i południowego Mazowsza, ale wciąż jest perłą regionu, dając możliwość odpoczynku i świetnej zabawy.

## Program wycieczek tematycznych na kolejce wąskotorowej w roku 2018:

- ☐ 19 maja – Noc Muzeów „Wieczorne zwiedzanie, nocne pociągi”
- ☐ 1, 2, 3 czerwca – „Dni Dziecka z Ciuchcią”
- ☐ 8 lipca – 120-lecie Piaseczyńsko-Grójeckiej Kolejki Wąskotorowej
- ☐ 15 sierpnia – Dzień Wojska Polskiego
- ☐ 16 września – Pożegnanie lata „Pieczenie ziemniaków”
- ☐ 20 września – początek sezonu jesiennego „Pieczenie ziemniaków”
- ☐ 11 listopada – Narodowe Święto Niepodległości
- ☐ 1 i 2 grudnia – „Podróże ze Św. Mikołajem
- ☐ 31 grudnia – „Sylwester z Kolejką Wąskotorową”



**Operatorem Kolejki jest Piaseczyńsko-Grójeckie Towarzystwo Kolei Wąskotorowej**

[www.kolejka-piaseczno.pl](http://www.kolejka-piaseczno.pl)

tel. 607 155 188





MSZCZONÓW

# RODZINNY WEEKEND Z TERMAMI MSZCZONÓW

**ZBLIŻA SIĘ KOLEJNY WEEKEND ALBO WAKACJE, A TY NIE MASZ POMYSŁU, JAK JE CIEKAWIE SPĘDZIĆ? POTRZEBUJESZ CIEKAWEJ OFERTY, KTÓRA SPEŁNI OCZEKIWANIA TWOICH NAJBLIŻSZYCH? TERMY MSZCZONÓW TO IDEALNY POMYSŁ NA UDANY ODPOCZYNEK DLA CAŁEJ RODZINY.**

**PO DOSKONAŁY HUMOR NIE TRZEBA WYBIERAĆ SIĘ DALEKO. TYLKO 45 KM OD WARSZAWY CZEKAJĄ NA WAS BASENY Z UNIKALNĄ, SŁODKĄ WODĄ TERMALNĄ WYDOBYWANĄ Z GŁĘBOKOŚCI 1602,5 M. JESTEŚCIE GOTOWI NA PRZYGODY? TO W DROGĘ!**





Dzięki dwóm basenom z surową wodą termalną o temperaturze 32-34°C oraz wannom jacuzzi możecie pozwolić sobie na chwilę relaksu, korzystając jednocześnie z doskonałych właściwości mszczonowskiej wody. Na wielbicieli wodnego szaleństwa czeka basen rekreacyjny ze zjeżdżalniami oraz sztuczną rzeką. Jego przystępna głębokość – maksymalnie 1,40 m oraz wysoka temperatura wody wynosząca 28-32°C sprawiają, że jest to idealny basen do rodzinnych zabaw, również dla osób, które nie potrafią pływać. W promieniach słońca zadbane o swoją kondycję, ścigając się w basenie sportowym, grając z dziećmi w siatkówkę plażową na jednym z trzech boisk lub ćwicząc na urządzeniach w siłowni pod chmurką. Maluchy z pewnością ucieszą się na widok brodzika dziecięcego z minizjeżdżalnią oraz fontann. Czy potrzeba czegoś więcej w upalny, letni dzień? Po wodnych przygodach na najmłodszych czeka także mnóstwo atrakcji na dużym placu zabaw, a plaża trawiasta to niezliczona ilość pomysłów na dziecięce szaleństwo pod czujnym okiem opalających się rodziców. Uatrakcyjnieniem oferty basenowej są sauny suche, które pomogą oczyścić ciało z toksyn, a także grotła solna. Relaksacyjna muzyka oraz nastrojowe oświetlenie pozwolą wam się całkowicie odprężyć, a przy okazji cała

rodzina skorzysta z terapeutycznych właściwości takiego seansu.

Jeśli po kilku godzinach zabaw w wodzie i na plaży trawiastej wciąż będzie wam mało, to z pewnością warto zwiedzić okoliczne atrakcje, zwłaszcza na dwóch kółkach, bo w okolicy Term znajduje się kilka ciekawych tras rowerowych, a wypożyczalnia rowerów, która również jest w ofercie udostępnia sprzęt bezpłatnie. Na zwiedzanie np. zabytkowego zespołu pałacowego w Radziejowicach z największą w Polsce stałą galerią malarstwa Józefa Chełmońskiego również dobrze można wybrać się pieszo lub techniką nordic walking. A wszystko to w otoczeniu pięknych mazowieckich krajobrazów. Nie marnujcie więcej czasu przed telewizorem, koniecznie sprawdźcie szczegóły oferty na [www.termy-mszczonow.eu](http://www.termy-mszczonow.eu) i spędźcie w Mszczonowie doskonały, rodzinny weekend, który zapewni wam mnóstwo niezapomnianych wspomnień. Do zobaczenia przy basenie!



#### **Kompleks Basenów Termalnych**

ul. Warszawska 52, 96-320 Mszczonów

tel. 46 857 87 81

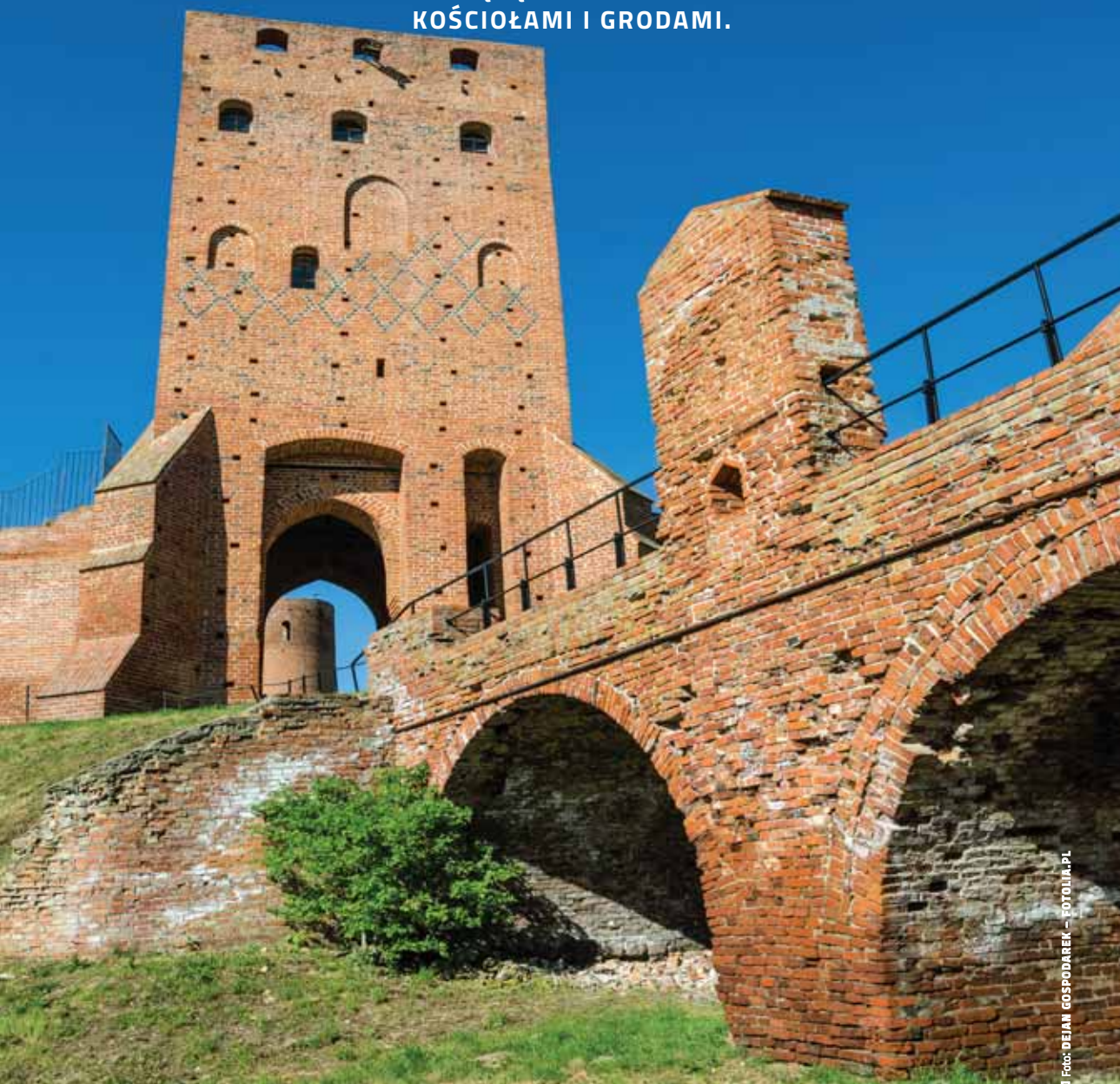
e-mail: [termy@termy-mszczonow.eu](mailto:termy@termy-mszczonow.eu)



CZERSK

# RYCERSKIE TURNIEJE, PLEBEJSKIE JARMARKI I KRÓLOWĄ BONA, CZYLI ZAMKOWA PODRÓŻ W CZASIE

KSIĘSTWO MAZOWIECKIE NALEŻY DO TYCH ZIEM, KTÓRYCH HISTORIA  
ZAGINĘŁA W MROKACH DZIEJÓW. JEDNAK DO DZIŚ POZOSTAŁY DOWODY  
ŚWIETNOŚCI PANOWANIA KSIĄŻĄT MAZOWIECKICH Z LICZNYMI ZAMKAMI,  
KOŚCIOŁAMI I GRODAMI.



□ Foto: DEJAN GOSPODAREK – FOTOLIA.PL





Foto: DOMINIKA BORÓWKA

Władcy ci zachowali się także w mazowieckiej tradycji i legendach, a najlepiej ich sekrety odkrywać w Czersku i Ciechanowie – dwóch zamkach, kiedyś strażnicach chroniących granice Mazowsza od północy i wschodu.

### CZERSK Z BIAŁĄ DAMĄ W TLE

Trzy wieże i mury, poniżej dolina rzeczna, otoczona sadami i ogrodami, obok miasteczko z kościołem i rynkiem. Tak wygląda obecnie dawna stolica ziemi czerskiej i siedziba książąt mazowieckich. Tu spotykały się szlaki handlowe na Pomorze, Ruś i Śląsk, tu znajdowała się pilnie strzeżona przeprawa przez Wisłę. Kto wie, może gdyby historia potoczyła się inaczej, to Czersk, a nie Warszawa, byłby dziś najważniejszym grodem Mazowsza i Polski? Średniowieczny, gotycki zamek w Czersku wybudowany został przez księcia Janusza I Starszego na przełomie XIV i XV wieku. W XVI wieku zamek był rezydencją Bony Sforzy, a wokół budowli piętrzyły się sady i winnice. Królowa opuściła go w 1586 roku, ale jak mówi legenda, błąka się do dziś nocą po ruinie, jako Biała Dama.

### ŚREDNIOWIECZNY GRÓD NA ŻYWO

Dzisiaj na szczęście jedyny najazd, jaki grozi mazowieckiej twierdzy, to liczni turyści – od bardzo młodych do tych w wieku nieco bardziej zaawansowanym. Czeka na nich wiele atrakcji. W niemal każdy weekend od maja do września w ramach cyklu HISTORIA VIVA młodzi podróżnicy będą odkrywać, jak wyglądało życie codzienne,

wojna i pokój w różnych epokach historycznych. Kim był komes Magnus, wspomniany w Kronice Galla pan Czerska, czym zajmowała się straż grodzka, skąd w Czersku wzięły się koronki. No i oczywiście turnieje rycerskie, na których – tak jak na dworze Konrada Mazowieckiego – i dziś spotkają się średniowieczni rycerze, by zaprezentować białą broń, pojedynki, pokazy konne i łucznicze. Tylko tu można będzie sprawdzić, ile waży kolczuga, przymierzyć rycerski hełm, podnieść ciężki topór czy na własnej skórze poczuć, jak to jest być zakutym w dyby. A na koniec dokładnie obejrzyć maszyny oblężnicze znajdujące się na dziedzińcu.



#### Zamek Książąt Mazowieckich w Czersku

plac Tysiąclecia 1, 05-530 Czersk

[www.zamekczersk.pl](http://www.zamekczersk.pl)

Czynny codziennie:

maj-sierpień, godz. 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>

wrzesień, godz. 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

październik, godz. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

w pozostałe miesiące, godz. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

Ceny biletów (do nabycia w kasie na miejscu):

normalny – 8 zł

ulgowy – 5 zł

mieszkańcy Czerska – 2 zł

grupy zorganizowane – uczniowie szkół z terenu

gminy Góra Kalwaria – 2 zł





Foto: DEJAN GOSPODAREK – FOTOLIA.PL

## ZAMEK W CIECHANOWIE – INSPIRACJA DLA PISARZY

Położony blisko 80 km na północ od Warszawy zamek w Ciechanowie powstał w pierwszej połowie XV wieku. Jego historia toczy się równolegle do historii Czerska – również te ziemie weszły w skład dóbr królowej Bony po śmierci jej królewskiego małżonka, a zniszczenia w trakcie potopu szwedzkiego podkopały jego znaczenie. Na przełomie XIX i XX wieku romantyczna ruina przyciągała uwagę wielu znanych postaci: m.in. bawił tu Zygmunt Krasiński, Bolesław Prus, Maria Konopnicka czy wreszcie Henryk Sienkiewicz. Ten ostatni, opisując w „Krzyżakach” pojedynki Zbyszka z Bogdańca z rycerzem krzyżackim Rotgierem, ulokował je właśnie na dziedzińcu ciechanowskiego zamku.

## ORZEŁ, WĄŻ I ŚWIĘTY PIOTR

Dziś zamek ciechanowski to mury obronne i wieże – z budynków mieszkalnych i gospodarczych pozostały jedynie fundamenty oraz piwnice. Można zwiedzić obydwie baszty, zapoznać się z galerią obrazującą historię twierdzy i obejrzeć wystawę prezentującą różne rodzaje broni białej, palnej oraz uzbrojenia ochronnego z okresu od XIV do XVIII wieku, w tym wydobyte z fosy zamkowej dwa dobrze zachowane miecze. Warto też zwrócić uwagę na umieszczone nad bramą trzy metalowe herby związane z historią ciechanowskiej twierdzy: postać będącego patronem miasta św. Piotra z kluczem symbolizującym otwarcie Ciechanowa na turystów, wyobrażenie orła – symbolu Mazowsza, oraz wąż – herb rodowy Bony.

## W SZRANKI I KONKURY

Na zamku w wakacje tradycyjnie dzieje się dużo. Oprócz turniejów rycerskich, festiwali, wydarzeń kulturalnych na lipiec i sierpień przygotowano specjalną ofertę dla najmłodszych – spotkania z historią ożywioną. Dzięki współpracy z grupami rekonstrukcyjnymi młodzi adepci historii przeniosą się w przeszłość – zobaczą, jak wyglądały zwyczaje rycerskie, jak starano się o rękę damy, poczują rytm życia codziennego na zamku. Oczywiście nie zabraknie turniejów rycerskich, z których słynie ciechanowski gród. A wszystko w opowieści legend i historii wziętych żywcem ze stron „Krzyżaków” Henryka Sienkiewicza.



### Zamek Książąt Mazowieckich

ul. Zamkowa 1, 06-400 Ciechanów,

tel. (23) 672-40-64

[zamekwciechanowie.pl](http://zamekwciechanowie.pl)

Czynne codziennie oprócz poniedziałków i świąt:

październik-kwiecień, godz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

maj-wrzesień, godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

Ceny biletów

normalny – 6 zł

ulgowy – 4 zł

cena za przewodnika muzealnego – 30 zł

bilet rodzinny na wszystkie ekspozycje – 18 zł

Bilety można także kupić online:

[bilety.muzeumciechanow.pl](http://bilety.muzeumciechanow.pl)



# Piekarnia Ratuszowa z Siedlec

rok założenia 1930

Piekarnia Ratuszowa od lat wypieka chleby na zakwasie oparte na regionalnych recepturach. Dziś, gdy szukamy zdrowych, smacznych i naturalnych produktów, to właśnie tam warto skierować swoje kroki.



## JAKOŚĆ POPARTA TRADYCJĄ

Piekarnia Ratuszowa Radzikowscy z Siedlec to firma rodzinna z ponad 80 letnią tradycją, której właścicielami byli Stanisław i Julianna Wereda – dziadkowie obecnych właścicieli. Nieprzerwanie od 1930 roku dostarcza mieszkańcom Siedlec, Mazowsza, a także wybranych miast w Polsce najlepsze, bo wypiekane według starych, regionalnych receptur chleby na zakwasie. Prowadzona przez trzecie pokolenie piekarzy firma do dzisiaj znajduje się w samym sercu starego centrum miasta – naprzeciwko zabytkowego ratusza, zwanego „Jackiem” – który mieści siedzibę Muzeum Regionalnego w Siedlcach. Piekarnia (stąd nazwa „Ratuszowa”) zaprasza do saloniku firmowego przy ul. Piłsudskiego 12. Od 2010 roku wyroby rodziny Radzikowskich zostały przyjęte do Dziedzictwa Kulinarne Europejskie i reprezentują Dziedzictwo Kulinarne Mazowsza. Piekarnia znajduje się również na szlaku kulinarnym Mazowiecka Micha Szlachetka.

## ZDROWE, SMACZNE, NAJLEPSZE

Piekarnia Ratuszowa od początku istnienia stawiała na jakość, walory smakowe i zdrowotne swoich wyrobów. Pieczywo wyrabiane jest z naturalnie zakwaszanej mąki

żytniej zgodnie z pracochłonną, przedwojenną recepturą. Te wyroby – jak np. gruboziarnisty Chleb Razowy Ratuszowy z Siedlec, oparty w 100% na naturalnym zakwasie żytnim, to perełka tradycyjnych wypieków, prawdziwy chleb polski, wielokrotnie nagradzany (zdołał m.in. Laur Marszałka Województwa Mazowieckiego, Złoty Medal MTP, perłę Związku Województw RP). Kolejne przeboje piekarnicze Ratuszowej to Chleb Mazowiecki Regionalny i Bochen Wiejski – wyrabiane z mąki żytniej i pszennej bez jakichkolwiek sztucznych dodatków. Słynny Chleb Razowiec Marszałkowski zdobył m.in. Złoty Medal na Targach Smaki Regionów w Poznaniu oraz na warszawskich targach Regionalia. Chleb ten uznany został za najlepszy produkt targowy przez Prezydenta Miasta Siedlce na I Jarmarku Św. Stanisława. Nic dziwnego, że regionalne wypieki piekarni Ratuszowa od lat zdobywają wyróżnienia i nagrody, ale przede wszystkim rzeszę wiernych odbiorców – smakoszy.



Piekarnia Ratuszowa Radzikowscy s.c., ul. Piłsudskiego 12, 08-110 Siedlce, ratuszowasiedlce.pl





WARSZAWA

# MULTIMEDIALNY PARK FONTANN – ZABAWA DLA CAŁEJ RODZINY

RUSZA KOLEJNY SEZON NIEZWYKŁYCH POKAZÓW W MULTIMEDIALNYM PARKU FONTANN. W TYM ROKU DLA ODWIEDZAJĄCYCH PRZYGOTOWANO ZUPEŁNIE NOWE WIDOWISKO, NA KTÓRE SKŁADAJĄ SIĘ ŚWIATŁO, WODA I DŹWIĘK. TĄ ATRAKCJĄ ZACHWYCONE BĘDĄ I DZIECI, I ICH RODZICE!

● tekst: Stołeczne Biuro Turystyki



□ Foto: Z ARCHIWUM WARSZAWSKIEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ



Foto: Z ARCHIWUM WARSZAWSKIEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

Multimedialny Park Fontann już ósmy rok z rzędu prezentuje na Podzamczu swoje barwne spektakle. Otwarta w 2011 roku atrakcja okazała się strzałem w dziesiątkę: tylko w ubiegłym roku kolorowe show obejrzało około 920 tysięcy osób, zarówno warszawiaków, jak i turystów. „Doskonała i w pełni darmowa zabawa! Pół godziny trzymającej w napięciu gry świateł i muzyki” – to tylko jedna z wielu pozytywnych opinii na Facebooku.

Inspiracją pokazów są warszawskie historie, legendy i opowieści. W ubiegłych latach bohaterami byli bazyliiszek oraz syreny, a jakie emocje czekają na widzów w rozpoczynającym się sezonie?

## ZAKOCHANY KSIĄŻĘ

Tym razem twórcy widowiska ze Stołecznej Estrady zapraszają na przedstawienie „Książę Niedźwiedź” – piękną i wzruszającą opowieść o miłości, inspirowaną legendą o księciu mazowieckim, który zakochał się w urodzivej mieszcze. Nieśmiały bohater wyznaje jej uczucie, ale – jak to bywa w starodawnych podaniach – droga do ich szczęścia wcale nie jest usłana różami. Opowieść będzie się przeplatać ze spektakularnym tańcem fontann w rytm muzyki i w otoczeniu barwnych laserów, które przyprawiają najmłodszych o zawrót głowy!

## TROPEM WARSZAWSKICH NIEDŹWIEDZI

Samo widowisko w Multimedialnym Parku Fontann to niejedyna atrakcja przygotowana przez organizatorów. „Legenda zainspirowała nas do nawiązania współpracy z Muzeum Warszawy, z którym wspólnie tworzymy mapę tropem warszawskich niedźwiedzi i wytyczymy nową trasę turystyczną” – mówi dyrektor Stołecznej Estrady Andrzej Matusiak.

W tym roku nie zabraknie również akcentu związanego z 100. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości. Z tej okazji został przygotowany film, który pojawi się na ekranie wodnym jako element spektaklu.

## KIEDY NAJLEPIEJ WYBRAĆ SIĘ DO PARKU FONTANN?

Doskonałym momentem na rodzinną wizytę jest majówka: od 1 do 5 maja pokazy będą się odbywać codziennie o godz. 21<sup>00</sup>. Od 11 maja do 31 sierpnia barwne show obejrzymy w każdy piątek i sobotę o godz. 21<sup>30</sup>, a od 17 sierpnia do 29 września – ponownie o 21<sup>00</sup>. Warto zabrać ze sobą koc i przyjść nieco wcześniej, by zająć wygodne miejsce na otaczającej fontanny skarpie. Wstęp na widowisko jest bezpłatny.



# EKSTREMALNA ZABAWA HARTUJĄCA DUCHA

BIEGAJĄ, SKACZĄ, CZOŁGAJĄ SIĘ, WSPINAJĄ I BRUDZĄ  
BEZ OGRANICZEŃ, CZYLI ROBIĄ TO, CO NAJBARDZIEJ LUBIĄ  
I CO DAJE IM NAJWIĘKSZĄ RADOŚĆ. MALI UCZESTNICY  
RUNMAGEDDONU JUŻ OD NAJMŁODSZYCH LAT POZNAJĄ SMAK  
EKSTREMALNEJ PRZYGODY, W KTÓREJ LICZY SIĘ PRZED E WSZYSTKIM  
DOBRA ZABAWA I SPORTOWA POSTAWA.



Runmageddon jest największym w Polsce i najbardziej ekstremalnym w Europie cyklicznym biegiem przez przeszkody. Zmagania odbywają się w kilkunastu lokalizacjach rocznie. W 2017 roku w 17 wydarzeniach wystartowało blisko 60 tysięcy osób, a od początku istnienia cyklu do mety imprez dotarło już ponad 110 tysięcy uczestników.

Specyfika tej formy aktywności polega przede wszystkim na dobrej zabawie, ale pozwala też sprawdzić siebie. Dzięki ogromnemu wysiłkowi fizycznemu i psychicznemu, w którym pokonuje się swoje słabości, a dopiero potem rywali, uczestnicy poznają swoje maksymalne możliwości. Mają oni do przebycia różne odcinki trasy z torami przeszkód – wspinają się, czołgają, brną w błocie, skaczą, a także mierzą z wodą oraz ogniem. Do wyboru są cztery formuły – INTRO (3 km i 15+ przeszkód), REKRUT (6 km i 30+ przeszkód), CLASSIC (12 km i 50+ przeszkód) oraz HARDCORE (21 km i 70+ przeszkód).

Dwie formuły biegu dopasowane stopniem trudności do wieku młodych uczestników pozwalają bawić się na całym dzieciom w wieku 4-11 lat i młodzieży 12-15 lat.

## **RUNMAGEDDON KIDS**

Chętni z pierwszej grupy wiekowej stają przed wyzwaniem Runmageddonu Kids, czyli przebiegnięcia jednego kilometra i pokonania dziesięciu odjazdowych przeszkód. Na ich drodze rozłożony zostaje dywan z opon, konstrukcja z linami zwana „pajęczyną”, przez którą przedzierają się jak muchy złapane w sieć pająka. Muszą zmierzyć się z „kupą piachu”, zarzuconą rybacką siecią i wykopanymi dołami. Mają okazję pokonać tunele, „palikowe zasieki” czy „pole namiotowe”, a także wspinać się na pionowe ściany. Runmageddon Kids daje im możliwość wyszalenia się i pobudzenia swojej kreatywności w radzeniu sobie z przeszkodami.

## **RUNMAGEDDON JUNIOR**

Młodzież 12-15 lat może wziąć udział w Runmageddonie Junior, przygotowanym specjalnie dla tych, którzy są za duzi na bieg Kids, a za młodzi na trasę Intro. Ich trasa zakłada różnorodność przeszkód, wymaga od nich sprytu i determinacji. Z jednej strony bawią się przeszkodami z formuły Kids, a drugiej stają przed wyzwaniem poradzenia sobie z konstrukcjami i utrudnieniami prosto z formuły Runmageddonu dla dorosłych. Dystans Junior liczy dwa kilometry i stawia przed uczestnikami 15 ekstremalnych przeszkód.

## **SATYSFAKCJA Z NIECODZIENNEJ AKTYWNOŚCI**

„Dla mojego syna udział w Runmageddonie Kids jest fe-

nomenalną przygodą, dlatego każdego roku staramy się zapewnić mu jeszcze jeden start. Przeszkody, bieganie, wdrapywanie się, turlanie i nić rywalizacji podobają mu się najbardziej. Dziecko podczas biegu ma okazję poczuć satysfakcję ze wspiania, niecodziennej aktywności. Czuje dumę z podjętego wyzwania, nawet jeśli doskwiera mu zmęczenie. Runmageddon Kids jest świetnym wyzwaniem sportowym, kreatywną zabawą w pokonywanie przeszkód. Uczy, że kiedy tylko chcemy, możemy poradzić sobie z przeciwnościami i utrudnieniami” – mówi tata Marcina.

## **MOC EKSTREMALNEJ ZABAWY**

Dzieci przychodzą na Runmageddon po to, żeby się wyszaleć i poczuć moc ekstremalnej zabawy. Nie muszą być w jakiś szczególny sposób przygotowane. Startują w wygodnych ubraniach, których nie żal ubrudzić, i butach, które pozwolą im swobodnie biegać po trawie, wodzie, błocie i piasku. Mali śmiałkowie pokonują trasę w swoim tempie, swoimi metodami. Nie liczy się szybkość. Ważne jest to, by po prostu chcieli wystartować i cieszyli się z takiego niecodziennego wyzwania.

## **10 TYSIĘCY MŁODYCH ŚMIAŁKÓW ROCZNIE**

Rocznie w Polsce w Runmageddonie Kids i Junior startuje około 10 tysięcy młodych śmiałków. Ich uśmiechnięte buzie mówią same za siebie. Zdecydowanie jest to przygoda, która raz posmakowana przyciąga. Po pierwszym starcie mają ochotę na więcej, dlatego często w kolejnych edycjach Runmageddonu wracają na start. Runmageddon dla dzieci i młodzieży przyciąga coraz większą grupę chętnych. W trójmiejskim biegu, który odbył się 21-22 kwietnia br. wzięło udział około 1500 żądnych przygód dzieci, które z zadowoleniem dotarły do mety.

## **GDZIE I KIEDY?**

W roku 2018 mali fani ekstremalnych igrzysk będą mieli okazję wystartować w Runmageddonie dla dzieci m.in. w Warszawie w weekend 26-27 maja, w Ełku 23-24 czerwca. W czasie wakacji będą mogli spróbować swoich sił w Runmageddonie Silesia, który odbędzie się od 30 czerwca do 1 lipca, a także w edycji biegu w Poznaniu (21 lipca) i Krakowie (25-26 sierpnia). Tuż po wakacjach mogą zaplanować swój start w Runmageddonie Trójmiasto (15-16 września). Szczegółowe informacje o biegu dostępne są na stronie Runmageddonu:

<https://www.runmageddon.pl/imprezy/kids>



# Przejazdy rodzinne

Przejazdy rodzinne to świetny sposób na tańsze podróżowanie!

Podróżni korzystający z tej oferty mogą nabyć bilety na przejazdy pociągami Kolei Mazowieckich w tej samej relacji **z ulgą 35%**:

- 1) jednorazowy na przejazd w jedną stronę lub „tam i z powrotem”;
- 2) strefowy czasowy KM.

Z przejazdu rodzinnego może skorzystać **grupa od 2 do 5 osób**, w skład której wchodzi przynajmniej jedno dziecko do ukończenia 16 roku życia.

Dzieci do ukończenia 16 roku życia mogą korzystać z indywidualnych uprawnień do ulg ustawowych.

